



CHINA ASSOCIATION
FOR NGO COOPERATION
中国国际民间组织合作促进会

ANNUAL REPORT

年度报告



4A级全国性公益社团



公益性捐赠税前扣除资格



联合国经社理事会
非政府组织特别咨商地位



联合国气候变化
框架公约观察员资格

C
A
N
G
O

2023

ABOUT US

关于我们

2023

关于我们

ABOUT US

中国国际民间组织合作促进会（简称中国民促会）是一个全国性、非营利性、联合性、自愿结成的独立社团法人。1992年经原外经贸部（现商务部）批准成立，1994年在民政部登记注册。4A级全国性社会团体。具有联合国经社理事会非政府组织特别咨商地位、联合国可持续发展大会咨商地位、联合国气候变化框架公约观察员资格、联合国生物多样性公约观察员资格。具有非营利组织免税资格及公益性捐赠税前扣除资格。

截至2023年底，中国民促会共有国内团体会员和个人专家会员166个，已与全球53个国家和地区的200余个国外民间组织和国际多边机构建立交流与合作关系。已在国内31个省市自治区开展公益慈善项目，覆盖乡村与社区发展、气候变化与环境保护、性别平等、卫生与健康、志愿服务、社会组织赋能、公益研究与倡导等领域，受益人数达970万。

2023-2027年，中国民促会将在新的五年战略规划指导下，全力打造“国际化枢纽”和“走出去平台”，在为国内社会组织赋能的基础上，支持社会组织参与国际事务，推动社会组织“走出去”，促进社会组织与企业海外合作，以实现“推动中外民间协同，助力全球持续发展”的使命。

China Association for NGO Cooperation (CANGO) is a non-profit, membership social organization operating nationwide. CANGO was founded with the approval of the former Ministry of Foreign Economic Relations and Trade (today the Ministry of Commerce) in 1992 and officially registered with the Ministry of Civil Affairs in 1994. As a Grade 4A national social group, CANGO was accredited with special consultative status by the Economic and Social Council of the United Nations (ECOSOC), consultative status by

the UN World Summit on Sustainable Development (WSSD) and qualified as observer of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and of the Convention on Biological Diversity (CBD). CANGO acquired tax-exempt status of NGOs and eligibility for pre-tax deduction of public donations.

By the end of 2023, CANGO had 166 domestic members of organizations and individuals, and had developed project cooperation with over 200 foreign NGOs, bilateral and multilateral organizations from 53 countries and regions. CANGO implemented charity projects in 31 provinces, autonomous regions and municipalities across China, covering fields of rural and community development, climate change and environmental protection, gender mainstreaming, hygiene and health, volunteer service, civil society empowerment, public welfare research and advocacy, benefiting up to 9.7 million people.

With the instruction of a new five-year strategic plan, CANGO will spare no effort to build "Internationalization Hub" and "Going Global Platform" in 2023-2027, provide support for domestic social organizations' international engagement and going global practice, and promote overseas cooperation between social organizations and enterprises, in order to accomplish the mission to foster Chinese and international civil society collaboration for sustainable global development.

CONTENTS

目录

愿景 Our Vision

公平享有发展机会

To Empower Citizens and Civil Society Organizations with Fair Opportunities to Pursue Sustainable Development

使命 Our Mission

推动中外民间协同，助力全球持续发展

To Foster Chinese and International Civil Society Collaboration for Sustainable Global Development

价值观 Our Values

平等、包容、创新、共赢

Equality Inclusiveness Innovation Win-win

01 关于我们 About Us

愿景&使命&价值观 Vision&Mission&Values

组织架构 Organizational Structure

荣誉 Honors

大事记 Milestones

11 理事长&伙伴寄语 Chair's & Partners' Messages

理事长寄语 Message from the Chair

伙伴寄语 Message from Partners

15 秘书长工作报告 Secretary General's Work Report**18 我们的团队 Who We Are**

理事会与监事会 Council & Board of Supervisors

秘书处 Staff of Secretariat

团队建设 Team Building

19 国际交流与合作 International Cooperation and Exchange**22 2023项目介绍 On-going Projects in 2023**

社会组织参与国际事务 Social Organization Participating in Global Dialogue

社会组织走出去支持 Capacity Building for Social Organization to Go Global

公益行业赋能 Civil Society Development

公益研究与倡导 Civil Society Research and Advocacy

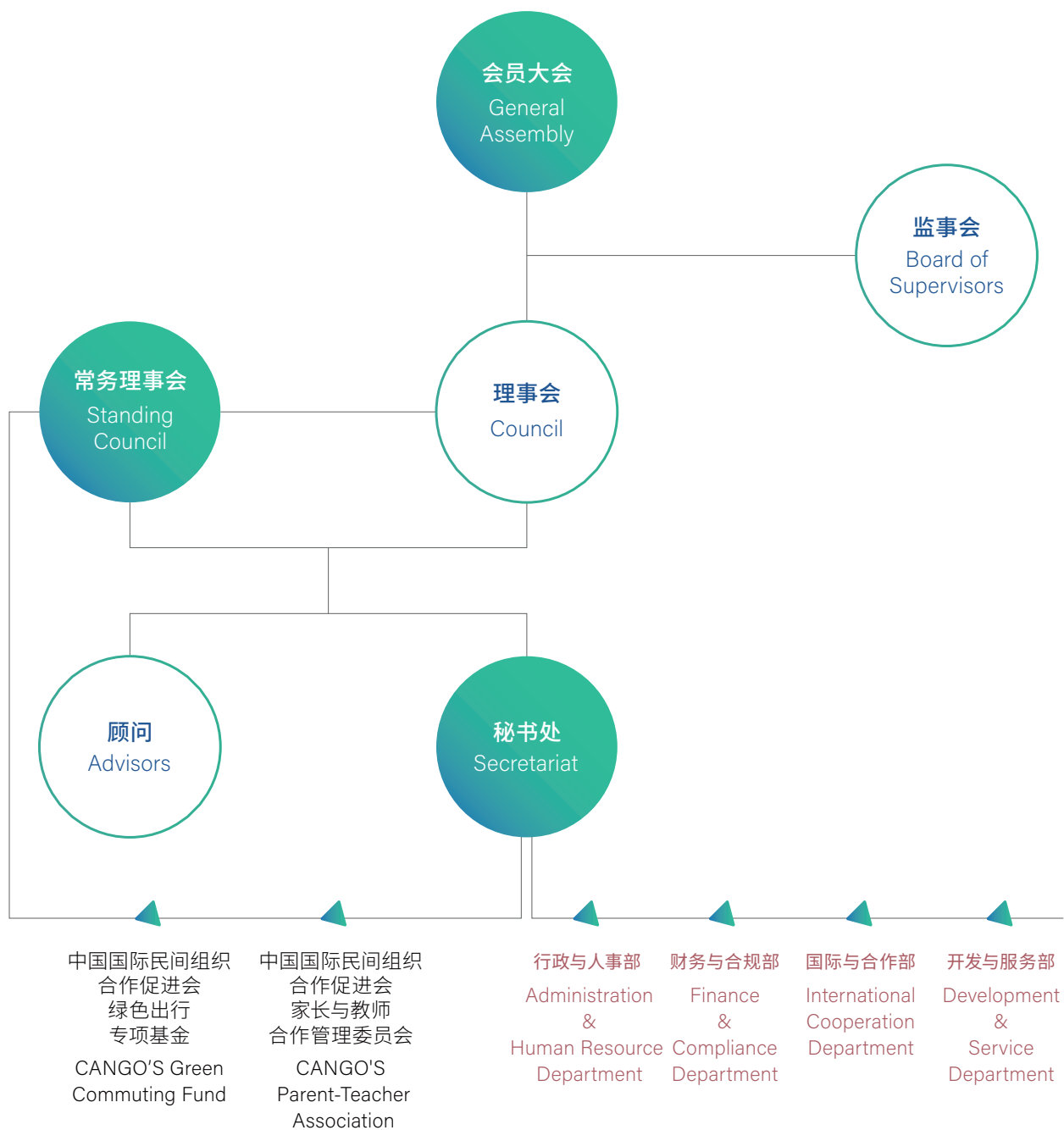
社会组织与企业合作 Social Organization&Corporate Partnership

乡村振兴 Rural Revitalization

37 年度重要活动 Annual Important Events**42 会员服务 Member Service****50 审计报告 Auditor's Report****59 资产负债表 Balance Sheet****60 业务活动表 Statement of Operations****61 顾问 Advisors****63 会员名单 Member Organizations****71 鸣谢 Acknowledgements**

组织架构

ORGANIZATIONAL STRUCTURE





荣誉 HONORS

- 2004**
Year
- 中国民促会成为亚洲土地改革和乡村发展民间组织联盟 (ANGOC) 理事会成员单位。
CANGO became a council member of the Asian NGO Coalition for Agrarian Reform and Rural Development (ANGOC).
- 中国民促会国际顾问杜丹德博士荣获“中国政府友谊奖”并受到时任中共中央政治局常委、国务院总理温家宝的亲切接见。
Dr. Danial J. Dudek, the foreign advisor of CANGO, was granted the "Friendship Award" by the Chinese government, and was received by H.E. Wen Jiabao, Premier and Member of Standing Committee of the Political Bureau of the CPC Central Committee.
- 2006**
Year
- 中国民促会国际顾问雷朵莉女士荣获“中国政府友谊奖”并受到时任中共中央政治局委员、国务院副总理回良玉等国家领导人的接见。
Ms. Dorit Lehrack, the foreign advisor of CANGO, was granted the "Friendship Award" by the Chinese government, and was received by Chinese leaders including H.E. Hui Liangyu, Vice Premier and Member of the Political Bureau of the CPC Central Committee.
- 中国民促会加入世界自然保护联盟 (IUCN) 和全球公民参与联盟 (CIVICUS)。
CANGO joined the International Union for Conservation of Nature (IUCN) and the World Alliance for Citizen Participation (CIVICUS).
- 2007**
Year
- 中国民促会获得第四届“中国最佳企业公民NGO组织奖”。
CANGO won the Best NGO Award of the 4th China's Best Corporate Citizenship Award.
- 2008**
Year
- 5.12汶川大地震之后, 中国民促会成立应急小组积极开展救灾工作, 获得了商务部颁发的荣誉证书。
After the outbreak of the earthquake in Wenchuan on May 12th, 2008, CANGO established an emergency response team to actively carry out disaster relief work, and won the honorary certificate issued by the Ministry of Commerce.
- 中国民促会秘书长黄浩明荣获“全国优秀慈善工作者”称号并受到时任中共中央总书记、国家主席胡锦涛等党和国家领导人的接见。
Mr. Huang Haoming, Executive Director of CANGO, was awarded the title of National Outstanding Charity Worker and was received by Chinese leaders including H.E. Hu Jintao, General Secretary of the CPC Central Committee and the President of China.
- 2010**
Year
- 中国民促会获民政部“全国先进社会组织”称号。
CANGO was honored with the title of "National Advanced Social Organization" by the Ministry of Civil Affairs.
- 2013**
Year
- 中国民促会提交的研究课题《我国社会组织国际化战略与路径研究》获民政部“中国社会组织建设与管理”理论研究部级课题一等奖。
The research project Internationalization Strategies and Paths of Chinese Social Organizations by CANGO won the first prize of "Construction and Management of Chinese Social Organizations", a ministerial theoretical research project of the Ministry of Civil Affairs.
- 2016**
Year
- 中国民促会获得民政部社会组织评估全国性社会团体4A等级。
CANGO was rated as a Grade 4A national social group in China Social Organization Evaluation organized by the Ministry of Civil Affairs.
- 2020**
Year
- 中国民促会被中国绿色碳汇基金会授予“优秀合作伙伴”荣誉称号。
CANGO was honored with the title of "Excellent Partner Organization" by China Green Carbon Foundation.
- 2022**
Year
- 中国民促会再次获得民政部社会组织评估全国性社会团体4A等级。
CANGO was rated again as a Grade 4A national social group in China Social Organization Evaluation organized by the Ministry of Civil Affairs.
- 中国民促会被蓝丝带海洋保护协会授予“2017-2022年度优秀合作伙伴”荣誉称号。
CANGO was honored with the title of "2017-2022 Excellent Partner" by Blue Ribbon Ocean Conservation Association.
- 2023**
Year
- 中国民促会被《为气候行动鼓与呼: 中国气候传播案例集萃》一书收录六个中国社会组织气候传播案例。
Six climate communication cases from CANGO were selected into the book Cheering for Climate Actions: Case Studies on Climate Communication in China.
- 中国民促会发起的“中欧民间组织互换项目”被中国社会报收录进“中国社会组织参与共建‘一带一路’案例选登”专题报道并刊登; 同时入选首届亚洲公益论坛“中国社会组织走出去”十大案例。
The China-EU NGO Twining Project, initiated by CANGO, was selected into Special Report on Cases of NGOs Participating in the Belt and Road Initiative in China by China Society News, and was awarded as one of the Top 10 cases for "Going Global of Chinese social organizations" by the First Asia Philanthropy Forum.
- 中国民促会发起的“中国气候变化教育项目”荣获“福特汽车环保奖-应对气候变化行动奖”。
The Climate Change Education Project launched by CANGO won the "Climate Action Award" presented by Ford Motor Company's Conservation and Environmental Grants.
- 中国民促会发起的“可持续国际合作: 社会组织走出去”项目被授予“丝路一家亲”——“新平台”示范案例。
Sustainable International Cooperation: Increase Chinese Social Organizations' Capacity on Going Global, a project initiated by CANGO, was selected as a demonstration case for "New Platform" by the "Silk Road Communication Building Initiative".

大事记 MILESTONES

(1992-2023)

1992

7月22日,由原对外经济贸易部(现商务部)批准成立

1994

正式在民政部登记注册

1995

参加联合国第四届世界妇女大会

1999

首次发布机构年度报告,创刊中英文版《国际民间组织合作论坛》,建立中英双语网站

1996

开展为期7年的中国-菲律宾民间交流与合作项目

2002

与德国基督教发展服务社(EED)合作,开启为期18年的民间组织能力建设项目

2000

举办第三届国际民间组织合作研讨会

2003

在京举办筹备近三年的“跨国公司与公益事业高级论坛暨公益项目展示会”,来自政府、国内外民间组织、国际多边机构、跨国公司、国内企业及媒体等逾300人参会

2004

受联合国粮农组织、亚洲土地改革和乡村发展民间组织联盟的委托,在京举办“第27届联合国粮农组织亚太地区民间组织磋商会”

2006

获财政部、国家税务总局、民政部确定的公益性捐赠税前扣除资格

2007

获联合国经社理事会非政府组织特别咨商地位

发起民间气候行动网络(CCAN)项目,持续至今

首次参与联合国气候变化大会,至今已连续参与16届

2008

为配合北京奥运会,中国民促会绿色出行网络与清华大学交通研究所合作开发“绿色出行碳减排网上计算器”

成立5.12汶川大地震应急小组,积极开展救灾工作,并获得商务部颁发的荣誉证书

2023

获财政部、国家税务总局、民政部确定的2023年度-2025年度公益性捐赠税前扣除资格

召开中国民促会第八届会员大会，大会投票选举赵喜玲当选第八届理事会理事长，白亚琴当选第二届监事会监事长

主办“一带一路”妇女儿童发展民间论坛，被纳入“一带一路”民心相通系列配套活动

启动“促进气候和性别领域社会组织发展项目”

2022

中国民促会成立三十周年

首次参加联合国人权理事会，并在日内瓦万国宫举办边会

2021

首次参与中国-东盟博览会并举办分论坛

首次参加联合国《生物多样性公约》缔约方大会

2020

首次参与中国国际服务贸易交易会并举办分论坛，至今已参与3届

与原业务主管单位商务部脱钩

获联合国生物多样性公约观察员资格

2017

主办临时活动备案工作座谈会，北京市公安局境外非政府组织管理办公室有关负责同志应邀参会

2018

澜湄合作博览会暨澜湄合作滇池论坛期间，在昆明主办首届澜湄国家民间组织论坛

2016

获年度非营利组织免税资格

首次参加二十国集团民间社会会议，持续至今

首次参与金砖国家民间社会论坛，持续至今

2015

中国国际民间组织合作促进会家长与教师合作管理委员会成立

联合桃源居公益事业发展基金会、爱德基金会，共同出资400万元人民币，发起成立北京市思诚社区公益基金会

2014

发起中国民间社会性别网络(CCGN)项目

受商务部援外司委托，开展“民间力量在对外援助事业中的地位与作用”课题研究

2013

主办第二届中国-欧洲-南美民间组织对话会，并出版英文案例集

2009

中国国际民间组织合作促进会绿色出行专项基金在民政部登记注册

作为中方发起机构，与日本和韩国的社会组织共同举办东亚民间社会论坛，目前已举办14届

2010

被民政部评为“全国先进社会组织”

2011

获联合国可持续发展大会咨商地位

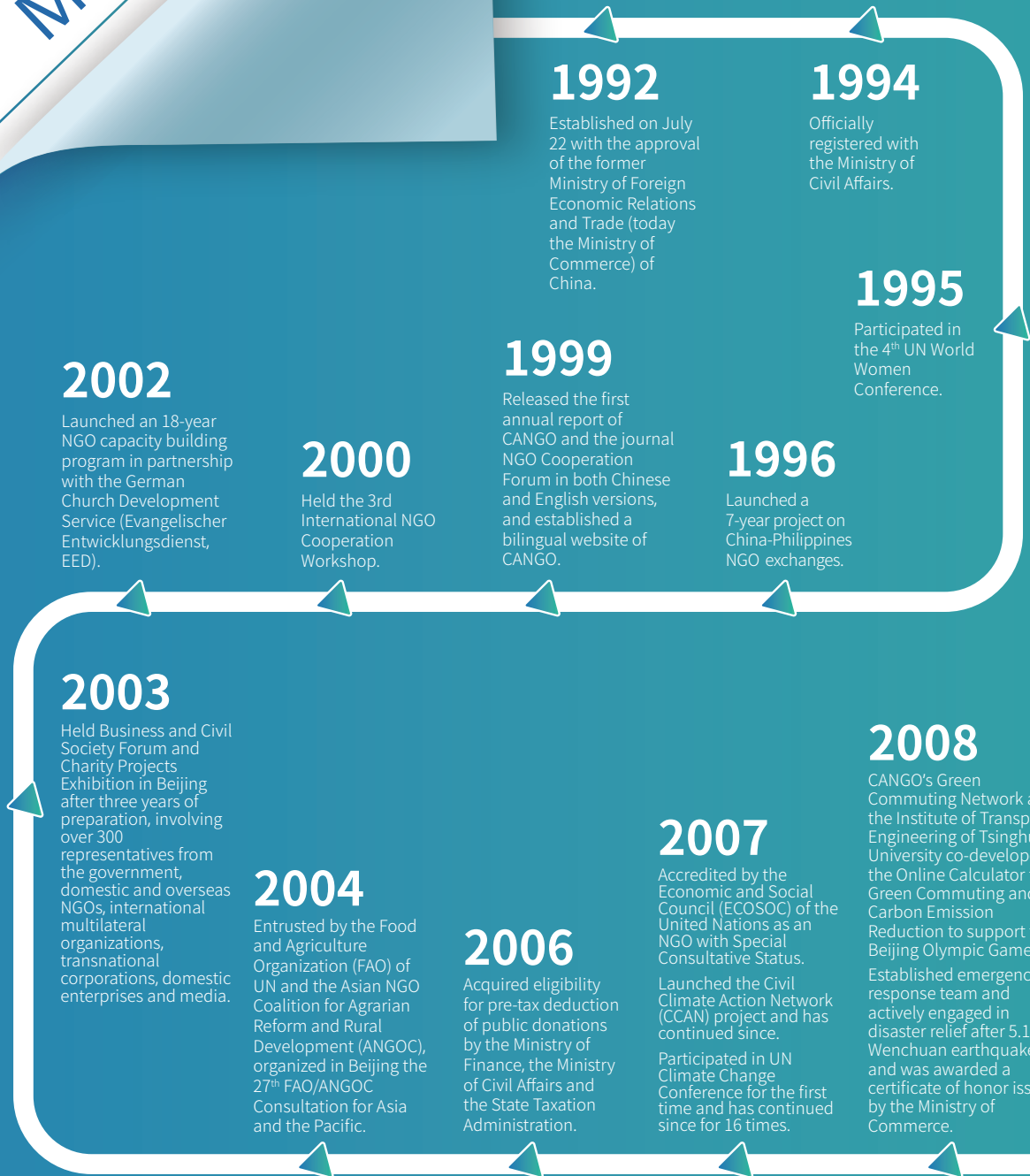
获联合国气候变化框架公约观察员资格

中国国际民间组织合作促进会施永青农村发展专项基金在民政部登记注册

2012

中国民促会成立二十周年

大事记 MILESTONES



2023

Acquired eligibility for pre-tax deduction of public donations for the years 2023-2025 as approved by the Ministry of Finance, the Ministry of Civil Affairs and the State Taxation Administration.

Convened the 8th General Assembly of CANGO, during which Ms. Xiling ZHAO was elected as the Chair of the 8th Council and Ms. Yaqin BAI was elected as the Chair of the 2nd Board of Supervisors.

Co-hosted Belt and Road Civil Forum for Women and Children Development, which has been included in a series of supporting activities for people-to-people connectivity under the Belt and Road Initiative.

Launched the Project on Strengthening Chinese CSOs' Capacity to Promote Mainstreaming and Integration of Climate and Gender Considerations.

2022

The 30th anniversary of CANGO.

Participated in the UN Human Rights Council for the first time and held parallel event at Palace of Nations in Geneva.

2017

Hosted a seminar on temporary activities permit (TAP), which invited relevant officials from the Administration Office of Overseas NGOs under Beijing Municipal Public Security Bureau.

2021

Participated in and held a sub-forum at the 18th China-ASEAN Expo.

Participated in the UN Convention on Biological Diversity (COP15) for the first time.

2018

Hosted the 1st Lancang-Mekong Region Civil Society Forum as part of the Lancang Mekong Cooperation Exposition & Lancang Mekong Cooperation Dianchi Forum.

2020

Participated in and held a sub-forum at the 2020 CIFTIS for the first time, and has continued since.

Decoupled from the former professional supervisory unit of the Ministry of Commerce.

Qualified as an Observer of the Convention on Biological Diversity (CBD)

2016

Acquired tax-exempt status of NGOs of 2016.

Participated in the Civil Society 20 (C20) for the first time and has continued since.

Participated in the BRICS Civil Forum for the first time and has continued since.

2015

CANGO's Parent-Teacher Association was established.

Established the Beijing Sicheng Community Foundation in association with the Taoyuanju Charity Development Foundation and the Amity Foundation with joint contribution of RMB 4 million.

2009

CANGO's Green Commuting Fund was registered with the Ministry of Civil Affairs.

As the initiator of the Chinese side, co-launched the East Asia Civil Society Forum for Chinese, Japanese and Korean CSOs, and has continued since for 14 times.

2010

Awarded National Advanced Social Organization by the Ministry of Civil Affairs.

2014

Launched the China Civic Gender Network (CCGN) Project.

Commissioned by the Foreign Assistance Department of the Ministry of Commerce, conducted a research on Status and Role of Civil Force in Foreign Assistance.

2011

Acquired Consultative Status by the UN World Summit on Sustainable Development (WSSD).

Qualified as an observer of the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC).

CANGO's Shih Wing Ching Rural Development Fund was registered with the Ministry of Civil Affairs.

2013

Hosted the 2nd China-Europe-South America NGOs Dialogue Meeting and published an English version of case studies.

2012

The 20th anniversary of CANGO.

CHAIR'S & PARTNERS' MESSAGES

理事长&伙伴寄语

笃志奋发，再启征帆——理事长寄语

MAKE TENACIOUS EFFORTS FOR THE NEW START - MESSAGE FROM THE CHAIR OF THE COUNCIL



理事长
CHAIR OF THE COUNCIL
赵喜玲 Ms. Zhao Xiling

日迈月征，朝暮轮转。回首过去的2023年，我们共同经历了挑战与机遇的交织，见证了成长与梦想的实现。作为中国民促会新一届理事长，在此我代表新一届理事会全体成员，向一直以来鼎力支持中国民促会工作的各级主管部门、捐赠机构、合作伙伴、志愿者、会员单位和个人会员，以及社会各界朋友、同仁，表示由衷的感谢和崇高的敬意！

2023年，是全面贯彻落实党的二十大精神的开局之年，这一年，中国民促会在各方的支持下，在理事会、监事会和秘书处的共同努力下，以坚定的信念和不懈的努力，稳扎稳打推进每一项计划，圆满完成了既定的目标任务。从春的播种到秋的收获，中国民促会砥砺前行，使发展的步伐更为坚实、成果更加显著。

岁聿云暮，回首过往，每一粒沙石，都蕴藏着层峦的巍峨；每一颗水滴，都承载着洪波的跌宕。过去的2023年，中国民促会坚持党对社会组织工作的全面领导，以“国际化枢纽”和“走出去平台”为重点，抓住开局之势，做出关键之为。中国民促会积极响应、配合国家倡议，发挥平台优势，推动民间参与、民间交流的不断深入，互利共赢、共同发展；加强与国际组织的合作，共同应对全球性挑战，为推动构建人类命运共同体贡献力量。

2024年，是新中国成立75周年，也是实施“十四五”规划的关键之年。站在重要历史节点和新的征程上，中国民促会将一如既往地以愿景和使命为指导，致力于成为社会治理的参与者、跨界合作的推动者、社会创新的驱动者、社会正能量的弘扬者。在全球化进程加速的今天，我们需加强自身的建设和发展，提高团队的综合素质，不断更新知识

和技能，积极探索适应新时代要求的服务模式和机制。同时，注重项目的质量和效益，切实提高服务社会的实际效果，提升公信力和影响力。掌握国际合作的规则和趋势，共同推动中外民间的协同发展和创新，使全球化进程朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢的方向发展。

踌躇满志再出发，沐雨栉风破浪行。伴随2024年曙光初露，中国民促会将继续秉持“推动中外民间协同，助力全球持续发展”之使命，坚持党的领导，与社会各界协同，共承征途之重，斗志之挑，心怀希冀，凝聚力量，蹄疾步稳，奋楫争先。诸多梦想与期许，终将结成最甘美的果实！

The changing seasons mark the passing of time. Looking back at the past 2023, we have together gone through the intricate landscape of challenges and opportunities, and witnessed the fulfillment of growth and dreams. On behalf of all members of the new Council, as the newly elected Chair of CANGO, I would like to express my heartfelt thanks and high respect to the supervisory departments at all levels, donor agencies, partners, volunteers, organizational and individual members, as well as friends and colleagues from all walks of life who have consistently supported the work of CANGO.

The year of 2023 is the first year of fully implementing the spirit of the central authority. In this year, with the support of all parties and the concerted efforts of the council, the board of supervisors and all the staff of the Secretariat, CANGO has steadfastly advanced each plan with unwavering conviction and unremitting endeavors, and successfully achieving the set goals and tasks. Our journey, from the sowing of seeds in spring to the harvest in autumn, has been one of steady progress, ensuring a more solid pace of development and remarkable achievements.

The year is drawing to the close. Looking back on the past, just as every grain of sand piles up into a towering mountain, and every drop of water carries power of the great waves. In the past 2023, CANGO has remained committed to prioritizing the strategies of "internationalization hub and going-global platform", seized the momentum at the very start and made significant contributions. Responding actively to national initiatives, CANGO has

leveraged the advantages of the platform to promote the deepening of people-to-people participation and exchanges for mutual benefit and common development. Furthermore, CANGO's unwavering commitment and dedication in strengthening international cooperation for jointly addressing global challenges contributed to the building of a community with a shared future for mankind.

The year 2024 marks the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China, and is also a crucial year for the implementation of the 14th Five-Year Plan. Standing at a critical historical node and embarking on a new journey for development, CANGO will, as always, strive to be an actor of social governance, a promoter of cross-border cooperation, a driver of social innovation, and an advocate of positive energy in society with the commitment of its vision and mission. Along with the intensification of globalization, it is imperative for us to strengthen our own construction and development to improve the comprehensive quality of our team, and constantly renew our knowledge and skills and actively explore service models and mechanisms to meet the requirements of the new era. Meanwhile, we should prioritize the quality and efficiency of the projects, effectively improving the practical outcomes of serving society, thereby bolstering our credibility and influence. It is incumbent upon us to have a profound understanding of the rules and trends of international cooperation. We will jointly foster Chinese and international civil society collaboration and innovation, making the globalization process more open, inclusive, balanced, and mutually beneficial.

With a strong determination, we will embark on a fresh journey, braving the challenges that lie ahead. As the dawn of 2024 ushers, CANGO remains committed to fulfilling its mission of "fostering Chinese and international civil society collaboration for sustainable global development". CANGO is willing to work together with all sectors of society to shoulder the burden of the journey with a strong fighting spirit and inspiring hope. Together, we will rally our forces to strive for excellence with rapid and steady strides. Myriads of dreams and expectations will ultimately bear the most fruitful outcomes.

伙伴寄语

MESSAGE FROM PARTNERS

中国民间组织国际交流促进会（中促会）秘书处

作为中国民间组织国际交流促进会（中促会）团体会员，2023年，贵会积极参与第三届“一带一路”国际合作高峰论坛民心相通专题论坛并举办配套活动，在COP28期间合作举办边会，参与社会组织能力建设培训班等重要活动，对中促会工作给予大力支持，做出了积极贡献。2024年，中促会期待同贵会继续加强合作，共同为推动民间外交和“一带一路”民心相通工作取得更大进展做出新的贡献。

China NGO Network for International Exchanges (CNIE)

In 2023, as a group member of CNIE, CANGO actively participated in the third Belt and Road International Cooperation Summit Forum on People-to-People Bond and hosted supporting activities. During COP28, CANGO cooperated in organizing side events and participated in training classes for social organization capacity building, among other significant activities, providing strong support for the work of CNIE and making positive contributions. In 2024, CNIE looks forward to continuing to strengthen cooperation with CANGO, jointly making new contributions to the advancement of people's diplomacy and the Belt and Road initiative's goal of fostering closer people-to-people bonds.

张志强——国家应对气候变化战略研究和国际合作中心对外合作交流部主任

中国民促会作为气候变化领域重要的合作伙伴，近年来在提升全社会绿色低碳意识，推动公众参与和民间气候外交等领域开展了大量卓有成效的工作。期待在国家碳达峰碳中和的历史进程中，中国民促会团结更多的有识之士，整合国内外资源，打造成为全球气候治理的重要智库和合作平台。

Zhang Zhiqiang—Director, Department of Foreign Cooperation and Exchange, National Center for Climate Change Strategy and International Cooperation (NCSC)

As an important partner in the field of climate change, CANGO has, in recent years, carried out a considerable amount of effective work in raising society-wide awareness towards green and low-carbon practices, promoting public participation, and facilitating grassroots climate diplomacy. Looking forward to the historic process of achieving the national goals of peaking carbon emissions and carbon neutrality, CANGO aims to unite more experts, integrate both domestic and international resources, and evolve into a pivotal think tank and collaborative platform for global climate governance.

能链智电

中国民促会，作为国内最有影响力的社会组织之一，积极推动气候变化治理、公众融合参与等重要议题的发展。能链智电有幸在2023年与民促会进行了深入的战略合作，首次面向全行业提出“社企融合，助力中东地区可持续发展”的国际倡议，并在联合国COP28大会期间进行了相关发布及一系列交流活动的组织，获得了广泛的国际好评。未来，我们也希望继续与民促会携手，持续推动“社企融合”理念的深入落地，为双碳目标的实现，贡献我们彼此的智慧和力量。

NaaS

CANGO, as one of the most influential social organizations in China, actively promotes the development of important issues such as climate change governance and public integrated participation. We had the privilege to engage in in-depth strategic cooperation with the CANGO in 2023, introducing an international initiative for the first time across the entire industry that advocates for CSO and corporate partnership to support sustainable development in the Middle East. This initiative was announced and a series of exchange activities were organized during the COP28, receiving widespread international acclaim. Looking ahead, we also hope to continue our partnership with the CANGO, further promoting the deep implementation of the social organization and corporate partnership, and contributing our mutual wisdom and strength towards achieving the dual carbon goals.

国际计划（美国）陕西代表处

在国际民间组织交流、性别平等和气候变化等议题上，中国民促会一直是业内非常重要的引领者、推动者和贡献者。国际计划（美国）陕西代表处有幸在2023年与民促会合作，探索支持国内妇女儿童类社会组织，通过国际平台发声，分享国内优秀的实践，促进联合国可持续发展目标之实现性别平等，赋能所有的妇女和女童。期待与民促会在2024年继续深入合作，共同推进性别平等，支持全球女童和妇女发展。

Plan International Shaanxi Representative Office

CANGO has always been a crucial navigator, promoter, and contributor in the field of international civil organization exchange, gender equality, and climate change issues. It was our honor to collaborate with CANGO in 2023 to explore supporting domestic social organizations focused on women and children. Together, we aimed to amplify their voices through international platforms, share China's exemplary practices, and promote the achievement of SDGs, particularly gender equality, thus empowering all women and girls. We look forward to continuing our deep collaboration with CANGO in 2024 to jointly advance gender equality and support the development of girls and women worldwide.

欧洲联盟驻华代表团

2005年以来，欧盟先后支持中国民促会开展外来务工女性就业促进与权益保护、促进气候与性别领域社会组织发展、社会组织参与公共服务与社会治理等一系列公益项目。中国民促会始终致力于赋能本土社会组织，推进社会组织在弱势群体支持、社会保护、性别平等和环境意识提升等方面贡献力量。欧盟坚信，有力量的、专业的社会组织对任何社区都是有益的，并将促进社会凝聚力与社会和谐，促进各方建设性参与社会发展。我们期望至2026年年底，即当期合作项目结束前，携手民促会进一步加强本土社会组织网络建设，取得积极成果。期待中国政府能够继续为社会组织发展提供支持空间和资金。

Delegation of the European Union to the People's Republic of China

Since 2005, the European Union has been funding a number social projects by CANGO, with themes such as: 'employment and rights protection of migrant women workers'; 'mainstreaming and integration of climate and gender consideration'; and 'partnerships with local government for public services and social governance'. CANGO has always aimed to empower and strengthen local social organizations, to enable them to better implement their mandate of support to vulnerable groups, social protection, gender equality, and environmental awareness. The European Union shares the conviction that a capable and professional civil society organization is beneficial to any community, and has the potential to promote social cohesion, harmony and constructive participation in development. We hope to continue the current project till the end of 2026, to further strengthen local networks of social organizations, and achieve positive results. We hope local authorities will continue to encourage an open civic space and increase funding for social projects.

新疆红石慈善基金会

新疆红石慈善基金会是中国民促会的会员，也是合作伙伴。回顾过去的一年，我们深感荣幸能与中国民促会携手合作，共同开展了一系列富有成效的慈善项目。这些项目的成功实施，不仅为社会带来了实质性的帮助，也进一步推动了慈善事业的蓬勃发展。在“一带一路”倡议下，新疆地区的经济和社会发展面临着新的机遇和挑战。我们要充分发挥慈善事业的积极作用，推动其与经济社会发展的深度融合。展望未来，我们期待继续与中国民促会深化合作，共同探索更多慈善创新模式，我们坚信，在双方的共同努力下，慈善事业将不断取得新的突破和成就。为实现中华民族伟大复兴的中国梦贡献力量。

Hong Shi Foundation

The Hong Shi Foundation is a member and partner of CANGO. Looking back on the past year, we feel honored to have worked hand in hand with CANGO, jointly carrying out a series of effective philanthropic projects. The successful execution of these projects has not only provided substantial help to society but has also further propelled the vigorous development of the philanthropy sector. Xinjiang, under the Belt and Road initiative, faces new opportunities and challenges in its economic and social development. We aim to fully leverage the positive role of charitable endeavors to facilitate their deep integration with economic and social progress. Looking forward, we anticipate continuing our deepened cooperation with CANGO, exploring more innovative charity models together. We firmly believe that with the joint efforts of both sides, charity causes in China will continue to achieve new breakthroughs and accomplishments, thereby contributing to the realization of the Chinese Dream of national rejuvenation.

广州映诺公益服务促进会

前几年脱离体制后，民促会开始慢慢摸索一条民间国字号机构的路。疫情来袭，民促会顶住了压力继续最大限度支持众多会员。在过去一年民促会大幅度提升会员福利，为会员带来信息增量和有效连结的真实好处。民促会过去的一年的成绩很让我们公益慈善从业人员受到鼓舞，因为其正在走一条不寻常但必要的路。映诺作为走出去的头部队，希望来年可以和民促会并肩作战，在东盟、印度以及联合国等场域为祖国民间慈善多做贡献。

Inno Community Development Organisation (Inno)

Since CANGO was no longer affiliated with governmental organizations years ago, CANGO has gradually began exploring its path as a social organization with national brand and influence. Facing the pandemic, CANGO stood firm under pressure to continue offering maximal support to its members. In the past year, CANGO significantly increased member benefits, providing real benefits such as information increment and necessary path. As a leading entity venturing out, Inno hopes to work alongside CANGO in the coming year, contributing more to China's public welfare in the arenas of ASEAN, India, and the United Nations.

环境资助者网络 (CEGA)

CEGA很荣幸作为中国民促会的公益伙伴，一同携手奔赴在环境公益事业的道路。民促会以专业和前瞻的视角进入气候变化议题，已在气候变化教育议题中深耕十数年，又与CEGA成员伙伴一同促进女性在气候变化、生物多样性保护及可持续发展议题上的领导力和影响力的发展，为推动可持续发展贡献了重要力量。愿在未来的道路上继续共同探索、共同前行，创造更多美好的社会价值，让更多的人因我们的努力而受益，共创环境美好明天！衷心祝愿中国民促会未来事业蒸蒸日上，再展宏图！

China Environmental Grantmakers Alliance (CEGA)

CEGA is honored to serve as a partner of CANGO, joining hands in the journey towards environmental public welfare. CANGO, with its professional and forward-looking perspective on climate change issues, has been deeply involved in climate change education for over a decade. Together with CEGA and its member partners, it has been promoting the development of women's leadership and influence in climate change, biodiversity conservation, and sustainable development issues, making significant contributions to the advancement of sustainable development. We look forward to continuing our joint exploration and progress on this path, creating more positive social value, benefiting more people through our efforts, and working together towards a better environmental future. We sincerely wish CANGO continued success in its future endeavors and further expansion of its ambitious goals!

**SECRETARY GENERAL'S
WORK REPORT**
秘书长工作报告

秘书长工作报告

SECRETARY GENERAL'S WORK REPORT

2023年工作总结

2023年,是疫情放开后的第一年,机构在内部治理和对外合作方面都有所突破。在理事会领导下,秘书处全体工作人员团结奋斗,实现了预期目标。

一、优化内部治理

2023年12月28日,民促会第八届会员大会在京召开,完成了理事会和监事会换届,产生了第八届理事会和第二届监事会,同时召开了第八届理事会第一次会议和第二届监事会第一次会议。第八届理事会扩展了理事的类型和规模,增加了个人理事,并吸纳国内重要组织的成员成为理事,加强了理事会成员的代表性和专业度。开展员工能力建设培训10次,内容包括人力资源、品牌建设、传播、财务管理、心理压力管理暨职业赋能、社会组织规范管理政策等。

二、推进战略落地

根据机构五年战略规划(2023-2027),围绕“国际化枢纽”和“走出去平台”两大战略方向,对秘书处部门设置进行了相应调整,调整后的部门为:行政与人事部、财务与合规部、国际与合作部、开发与服务部。结合秘书处团队人员的专业背景和工作经验,对现有员工根据调整后的部门进行了重新分配,进一步优化了人员配置,有利于新业务开发和改善项目绩效,更好地推动战略实施。

三、创新业务发展

2023年,民促会继续围绕乡村振兴、气候变化、性别平等、社会组织参与推动可持续发展目标等议题开展项目合作。项目总收入1043.83万元,项目总支出886.8万元。在保证传统业务发展的同时,又不断进行业务创新,建立了社企海外合作板块,致力于推动出海的中资企业与社会组织建立伙伴关系,开拓社企海外合作业务。民促会与能链智电签署战略合作备忘录,开启深入战略合作。COP28期间,民促会支持能链智电、北京耕天下生物科技有限公司、满帮集团参加联合国气候大会并联合举办边会、新闻发布会等活动。2023年,民促会再次取得了2023年度-2025年度税前扣除资格,为新业务的发展奠定了基础。

四、参与全球治理

民促会分别派员赴日本、韩国和阿联酋迪拜参加第九届东亚气候论坛、第14届东亚民间社会论坛和联合国气候变化大会并举办系列活动。支持会员单位参加第14届东亚民间社会论坛并走访当地环保、性别、可持续发展等领域的社会组织,促进民间交

流,互鉴互学。主办“一带一路”民心相通系列配套活动——“一带一路妇女儿童发展民间论坛”,推动带路沿线国家的民间交流,促进民心相通。继续推动和鼓励社会组织参加二十国集团民间社会会议(C20)和金砖国家民间社会论坛。

五、精进会员服务

会员是机构的宝贵财富,是机构和行业发展的助推器。民促会开展了线上问卷调查,并实地走访了江苏省、上海市、四川省、湖北省、云南省、甘肃省、新疆维吾尔自治区七个省市自治区的22家会员单位,及时了解了会员动态和需求,听取了会员的想法和建议。结合会员单位的专业领域和优势,建立了项目合作与会员服务协同机制,优先为会员发展提供支持和服务。在机构微信公众号和中文论坛季刊中设置了“会员风采”版块,为会员单位提供展示项目成果和最佳实践的平台。在确保会员权利和义务的基础上,制定会员服务方案,提升会员服务质量和水平,促进相互依托、互相支持和共同发展。

2024年工作计划

展望2024,秘书处将在新一届理事会领导下,始终如一地以机构的愿景和使命为指导,专注战略定位,注重以会员服务为主体,积极整合国内外资源,开发新业务,稳步前行。

一、理事会指导,推动机构战略升级

民促会第八届理事会从成员政治面貌、专业领域、性别、地域等方面进行了优化。目前,民促会正处在战略升级起步阶段,期待理事会成员充分发挥自身专业和资源优势,为机构战略落地提供指导和支持,助力战略升级。秘书处根据“国际化枢纽”和“走出去平台”两大战略方向,调整组织架构和岗位设置,明确岗位职责和绩效考核指标。加强员工能力培训和团队建设,为年轻员工的职业发展提供指导,调动员工的积极性和创造性。

二、创新业务模式,推动机构可持续发展

秘书处在做好传统国际合作项目,稳定基本盘的基础上,积极开发新的业务增长点,比如社企海外合作项目,基金会海外合作项目、国内基金会走出去项目等,努力打造品牌项目,提升民促会的国际影响力。

三、提升会员服务质量,推动行业高质量发展

根据战略规划制定一套完善的会员管理和

服务体系,梳理现有会员类型和优势,针对会员需求,优化会员服务内容,提升会员服务质量。同时,加强与会员的沟通和交流,在提升现有会员服务质量和价值的同时,整合会员资源并实现共享协作,从而进一步推动公益行业的高质量、可持续发展。

四、为社会组织赋能,提升社会组织参与全球治理的专业度

梳理国际网络和平台资源,探索走出去平台和机制建设,提高社会组织参与国际交流和国际倡导的能力。深入参与联合国系统和多边平台国际会议,提高国内社会组织在二十国集团民间社会会议(C20)、金砖国家民间社会论坛中的参与度和贡献度。

五、加强风险防控,为机构稳定发展保驾护航

充分发挥党支部的作用,对重大事项进行政治把关。发挥法律顾问的作用,在对合同、制度等进行法律把关的基础上,为员工提供能力建设培训,提高全体员工的风险意识和识别潜在风险的能力。对外交流合作中注意把控政治风险,进一步培养员工的风险防控意识和风险应对能力。

Summary of Work in 2023

In 2023, the first year after the easing of the COVID-19 pandemic, our organization made breakthroughs in internal governance and external collaborations. Under the leadership of the Council, the Secretariat staff worked unitedly and achieved the expectant goals.

1. Optimization of Internal Governance

On December 28, 2023, the 8th General Assembly of CANGO was convened in Beijing. During this assembly, the elections of the Council and the Board of Supervisors were conducted, resulting in the establishment of the 8th Council and the 2nd Board of Supervisors. Additionally, the 1st Meeting of the 8th Council and the 1st Meeting of the 2nd Board of Supervisors were held. The newly formed Council expanded the types and scale of council member, adding individual members and incorporating members from significant domestic organizations. This enhanced the representativeness and professionalism of the Council members. Ten capacity-building

training sessions has been conducted for staff, covering areas such as human resources, brand building, communication, financial management, mental stress management as occupational empowerment, and policies for the standard management of social organizations.

2. Advancement of Strategic implementation

According to the five-year strategic plan (2023-2027), the Secretariat's departmental structure has been adjusted in compliance with the two major strategic directions: Internationalization Hub and Going Global Platform. The adjusted departments are: Administration and Human Resources Department, Finance and Compliance Department, International and Cooperation Department, and Development and Service Department. Staff members were reallocated based on the adjusted departments, further optimizing the personnel configuration to facilitate new business development and improve project performance, thus better driving strategic implementation.

3. Innovative Business Development

In 2023, CANGO continued project cooperation in the fields of rural revitalization, climate change, gender equality, and social organization participation in promoting sustainable development goals. The total revenue of the projects amounted to 10.44 million RMB, with total project expenditures of 8.87 million RMB. While ensuring the development of traditional projects and services, CANGO continuously innovated and established a new section focusing on overseas cooperation between social organizations and enterprises. This section aimed to foster partnerships between Chinese enterprises and social organizations going global. CANGO signed a strategic cooperation memorandum with NaaS, initiating in-depth strategic collaboration. During COP28, CANGO supported the participation of NaaS, Beijing GTX Microalgae Biotechnology Co., Ltd., and Full Track Alliance Co., Ltd., and co-hosted side events, press conferences, and other activities. In 2023, CANGO once again acquired eligibility for pre-tax deduction of public donations, laying foundation for the development of new businesses.

4. Engagement in Global Governance

Representatives from CANGO attended the 9th East Asia Climate Forum in Japan, the 14th East Asia Civil Society Forum in South Korea, and the United Nations Climate Change Conference in Dubai, UAE, organizing series of activities. CANGO supported its member units in participating in the 14th East Asia Civil Society Forum, visiting local environmental, gender, and sustainable development organizations

to promote civil exchanges and mutual learning. CANGO hosted the Belt and Road Women and Children Development Civil Forum as part of the Belt and Road people-to-people connectivity series, promoting civil exchanges along the Belt and Road countries. CANGO will continue to make efforts to encourage social organizations' participation in the Civil 20 and the BRICS Civil Forum.

5. Enhanced Member Services

Members are valuable assets and drivers of the development of both CANGO and China's civil society. CANGO conducted an online questionnaire survey and visited 22 member units in seven provinces, municipalities, and autonomous regions, promptly understanding members' dynamics and needs, and collected their thoughts and suggestions. A project cooperation and member service coordination mechanism was established based on the professional fields and strengths of member units, prioritizing support and services for members' development. The Member Highlights section was introduced in CANGO's official WeChat account and the Chinese Forum Quarterly, providing a platform for member units to showcase project achievements and best practices. Service plans were formulated, on the basis of ensuring member rights and obligations, to improve the quality and level of member services, and to foster mutual reliance, support, and common development.

Work plan for 2024

Looking forward to 2024, the Secretariat will, under the guidance of the Council, consistently focus on the organization's vision and mission, emphasizing strategic orientation, prioritizing member services, integrating domestic and foreign resources, developing new business, and steadily advancing.

1. Facilitate Strategic Upgrade under the Guidance of the Council

The Council, optimized in terms of political affiliation, professional domains, gender, and region, is expected to play a pivotal role in steering the strategic upgrade. Their collective expertise and resources will guide and support the organization's initiatives. The organizational structure and job positions will be adjusted to align with the strategies of International Hub and Going Global Platform. CANGO is set to restructure its organizational framework and redefine job positions, clearly outlining responsibilities and performance assessment criteria. Emphasis will be placed on enhancing employee capabilities through robust

training programs and team-building initiatives. Guiding young employees in their professional development, mobilizing their enthusiasm, and fostering creativity are key aspects of our approach.

2. Innovate business models to promote sustainable development of the organization

The Secretariat will actively explore new growth opportunities while maintaining its traditional international cooperation projects. Initiatives such as overseas cooperation projects between social organizations and enterprises, overseas cooperation projects for Chinese foundations, and projects for domestic foundations to go global will be pursued to enhance the organization's international influence through the creation of brand projects.

3. Enhance the quality of member services, facilitate high-quality development of the industry

In accordance with the strategic plan, CANGO will develop a comprehensive membership management and service system, reviewing existing members' types and strengths. Tailoring services to meet members' needs, optimizing service content, and enhancing service quality are integral. Simultaneously, fostering communication and collaboration with members, integrating resources, and promoting shared cooperation will drive forward the high-quality and sustainable development of the philanthropic sector.

4. Empower social organizations to promote their professionalism in participating in global governance

CANGO will review its international networks and platform resources, explore the development of an outward-facing platform and mechanism, to enhance the ability of social organizations to participate in international exchanges and advocacy. Active engagement in United Nations systems and multilateral international conferences will elevate the involvement and contribution of domestic social organizations in forums such as the Civil 20 and BRICS Civil Forum.

5. Enhance risk prevention and control, ensure steady development of the organization

CANGO will exercise political oversight over significant matters. Utilizing legal advisors, the Secretariat will provide staff with capacity-building training to enhance their risk awareness and ability to identify potential risks. While scrutinizing political risks in external collaborations, we aim to further cultivate the staff's awareness and skills in risk prevention and response.



**理事长
CHAIR**
赵喜玲 Ms. Zhao Xiling



**常务理事
EXECUTIVE
COUNCIL MEMBER**
黄浩明 Mr. Huang Haoming



**常务理事
EXECUTIVE
COUNCIL MEMBER**
马庆钰 Mr. Ma Qingyu



**常务理事
EXECUTIVE
COUNCIL MEMBER**
张建宇 Mr. Zhang Jianyu



**常务理事
EXECUTIVE
COUNCIL MEMBER**
陈伟 Mr. Chen Wei



**副理事长
VICE CHAIR**
张网成 Mr. Zhang Wangcheng



**副理事长
VICE CHAIR**
王香奕 Ms. Wang Xiangyi

CANNGO

**名誉理事长
HONORARY CHAIR**
(按中文首字母顺序排列)

黄浩明 / Mr. Huang Haoming
徐涛 / Mr. Xu Tao

**理事 (个人)
INDIVIDUAL COUNCIL MEMBER**
(按中文首字母顺序排列)

陈伟 / Mr. Chen Wei
董强 / Mr. Dong Qiang
付敬 / Mr. Fu Jing
甘东宇 / Mr. Gan Dongyu
黄浩明 / Mr. Huang Haoming
李民 / Mr. Li Min
刘求实 / Mr. Liu Qiushi
刘然玲 / Ms. Liu Ranling
刘佑平 / Mr. Liu Youping
卢爱任 / Mr. Lu Airen
陆波 / Mr. Lu Bo
陆忠诚 / Mr. Lu Zhongcheng
马广志 / Mr. Ma Guangzhi
马庆钰 / Mr. Ma Qingyu
彭艳 / Ms. Peng Yan
秦虎 / Mr. Qin Hu
王香奕 / Ms. Wang Xiangyi
王延春 / Ms. Wang Yanchun
徐家良 / Mr. Xu Jialiang
叶慕亚 / Ms. Ye Muya
赵喜玲 / Ms. Zhao Xiling
张建宇 / Mr. Zhang Jianyu
张涛 / Mr. Zhang Tao
张网成 / Mr. Zhang Wangcheng
张志 / Ms. Zhang Zhi
张志强 / Mr. Zhang Zhiqiang
朱春全 / Mr. Zhu Chunquan
庄爱玲 / Ms. Zhuang Ailing

**理事 (单位)
ORGANIZATIONAL COUNCIL MEMBER**
(按中文首字母顺序排列)

爱德基金会
The Amity Foundation
安博致远国际文化发展(北京)有限公司
Ambo Zhiyuan International Cultural Development (Beijing) Co., Ltd.
北京大鸾翔宇慈善基金会
Enlai Foundation
北京平澜公益基金会
Peaceland Foundation
北京市忠诚社区公益基金会
Si Cheng Community Foundation, Beijing
北京同心圆慈善基金会
Beijing One Heart Sphere Charity Foundation
赤峰市昭乌达妇女可持续发展协会
Chifeng Zhaowuda Women's Sustainable Development Association
重庆市可再生能源学会
Chongqing Renewable Energy Society
东北师范大学家庭教育研究院
Northeast Normal University, Education Research Institute on Family-school Co-operation
广州市法泽社会工作服务中心
FAZE Social Work Service Center (Guangzhou)
广州市社会组织联合会
Guangzhou Federation of Social Organizations
广州市映诺公益服务促进会
Inno Community Development Organisation
江西江湖可持续发展促进会
Promotion Association for Mountain-River-Lake Sustainable Development of Jiangxi Province
强牛国际控股有限公司
China Qiang Niu International Holdings Co., Ltd.
三亚市蓝丝带海洋保护协会
Blue Ribbon Ocean Conservation Association
陕西省环保志愿者联合会
Shaanxi Environmental Protection Volunteer Association
商城县长园野生茶油有限公司
Changyuan Wild Camellia Oil Co., Ltd.
上海仁德基金会
Rende Foundation
四川海惠助贫服务中心
Sichuan Haihui Poverty Alleviation Center
无锡灵山慈善基金会
Lingshan Charity Foundation
西藏善缘基金会
Good Will Foundation
新疆红石慈善基金会
Xinjiang Hong Shi Foundation
新疆慧光创新科技开发有限公司
Huiguang Innovative Technology Ltd of Xinjiang Autonomous Region
浙江省羊会公益救援促进会
Zhejiang Ramunion Public Welfare and Rescue Association
浙江省社会工作者协会
Zhejiang Association of Social Workers
中国乡村发展基金会
China Foundation for Rural Development
中健郑州大健康产业有限公司
Zhongjian Zhengzhou Great Health Industry Co., Ltd.

WHO
WE 我们
ARE

WHO ARE 我们的团队

▶ 监事 Supervisor



白亚琴 Ms. Bai Yaqin



刘凤琴 Ms. Liu Fengqin



袁毅 Ms. Yuan Yi

▶ 秘书处 Staff Members



秘书长 SECRETARY GENERAL
王康毅 Ms. Wang Kangyi



副秘书长 DEPUTY SECRETARY GENERAL
许潇潇 Ms. Xu Xiaoxiao

▶ 行政与人事部 Administration & Human Resource Department



张汐 Ms. Zhang Xi



贾伟源 Mr. Jia Weiyuan

▶ 财务与合规部 Finance & Compliance Department



郭丽 Ms. Guo Li



王丽红 Ms. Wang Lihong

▶ 开发与服务部 Development & Service Department



朱晓怡 Ms. Zhu Xiaoyi



米想想 Ms. Mi Xiangxiang



吕斐 Ms. Lyu Fei

▶ 国际与合作部 International Cooperation Department



董世宇 Mr. Dong Shiyu



顾婧怡 Ms. Gu Jingyi



陈穗影 Ms. Chen Shuying

▶ 团队建设 Team Building



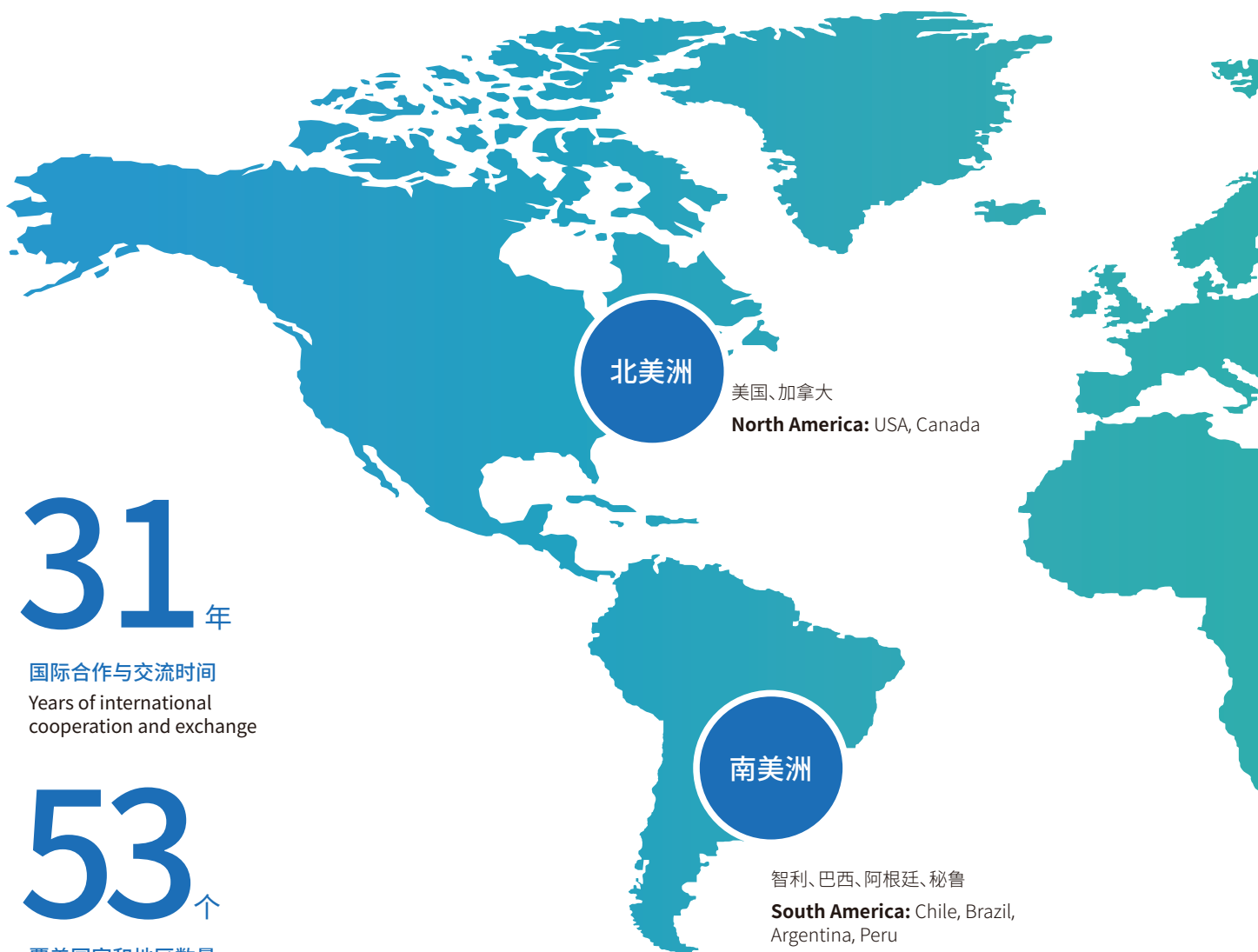
Team Building

**INTERNATIONAL
COOPERATION
AND
EXCHANGE**

国际交流与合作

国际交流与合作

INTERNATIONAL COOPERATION AND EXCHANGE



31年

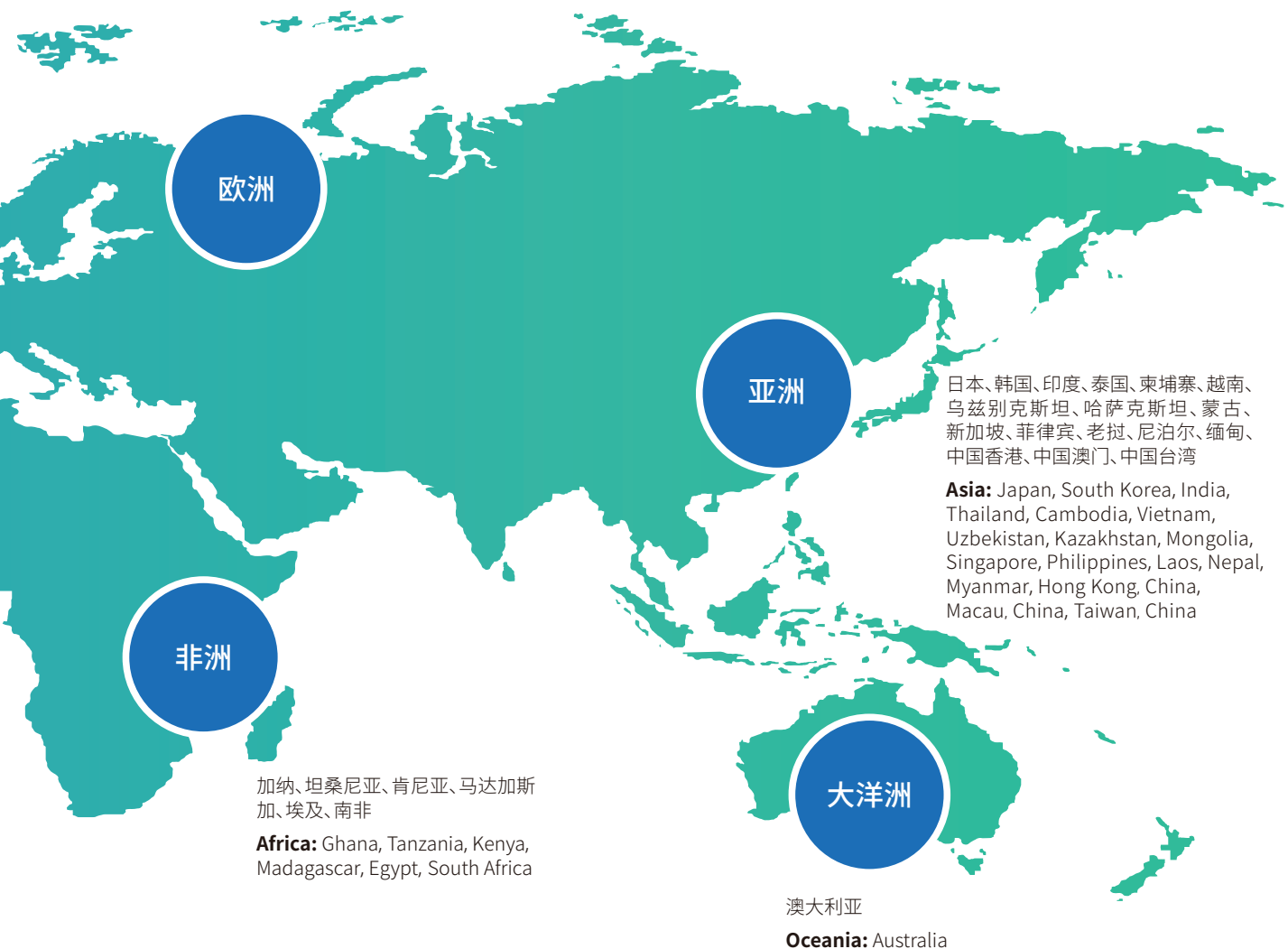
国际合作与交流时间
Years of international
cooperation and exchange

53个

覆盖国家和地区数量
Number of countries and
regions covered

英国、德国、法国、意大利、俄罗斯、挪威、丹麦、瑞典、荷兰、西班牙、葡萄牙、芬兰、比利时、奥地利、立陶宛、希腊、瑞士、波兰、波黑、罗马尼亚、斯洛文尼亚、拉脱维亚、保加利亚

Europe: UK, Germany, France, Italy, Russia, Norway, Denmark, Sweden, Netherlands, Spain, Portugal, Finland, Belgium, Austria, Lithuania, Greece, Switzerland, Poland, Bosnia and Herzegovina, Romania, Slovenia, Latvia, Bulgaria



2023

项目介绍

ON-GOING PROJECTS
IN 2023

议题领域	项目名称	合作机构
社会组织参与国际事务	可持续国际合作:社会组织走出去	乐施会(香港)北京办事处
	亚太青年气候行动与绿色创新发展	亚洲基金会(美国)北京代表处
社会组织走出去支持	妇女儿童领域社会组织成长计划	国际计划(美国)陕西代表处
	数字科技助力中国社会组织参与推进可持续发展目标	腾讯公益慈善基金会
	中国环保社会组织参与气候治理能力建设	克莱恩斯欧洲环保协会(英国)北京代表处
公益行业赋能	促进气候与性别领域社会组织发展	欧洲联盟驻华代表团
	碳中和公益传播——社会组织助力碳达峰碳中和	世界自然基金会(瑞士)北京代表处
	环境公益“她”项目	北京恩玖非营利组织发展研究中心
	极端天气背景下中国农村社会组织适应气候变化能力建设	乐施会(香港)北京办事处
	促进平台型社团转型与机构赋能	福特基金会(美国)北京代表处
公益研究与倡导	研究与倡导:共同富裕与中国式现代化的内涵、测度与路径	乐施会(香港)北京办事处
社会组织与企业合作	助力企业参与全球气候治理	能链智电
		满帮集团
		北京耕天下生物科技有限公司
乡村振兴	青神县合作社赋能乡村振兴培优项目	青神县乡村妇女儿童合作发展促进会
	6.7元让孩子享受一节优质的性教育课项目	新疆红石慈善基金会
		西安市光源助学公益慈善中心
	教育扶贫志愿项目	四川德赛尔新材料科技有限公司
		芜湖市持明慈善基金会
		成都怡丰投资有限公司
		泉州市博睿特纸业制品有限公司
	蔡芙蓉女士	
	郑沛华先生	

Topic/Area	Project Title	Supporting Organization
Social Organization Participating in Global Dialogue	Sustainable International Cooperation: Increase Chinese Social Organization's Capacity on Going Global	Oxfam Hong Kong Beijing Office
	Asia-Pacific Youth Exchange Project on Climate Change and Green Innovation	The Asia Foundation Beijing Representative Office
Capacity Building for Social Organizations to Go Global	Development Plans of CSOs in the Field of Women and Children	Plan International Shaanxi Representative Office
	Promoting Social Organization's Engagement in SDGs in China through Digital Technology	The Tencent Foundation
	Capacity Building for Chinese Environmental CSOs' Participation in Climate Governance	ClientEarth Beijing Representative Office
Civil Society Development	Strengthen Chinese CSOs' Capacity to Promote Mainstreaming and Integration of Climate and Gender Considerations	Delegation of the European Union to the People's Republic of China
	Chinese Social Organizations Field Building on Carbon Neutrality Public Communication	World Wide Fund for Nature Beijing Office
	"SHE" Initiative	Beijing Enjiu Non-Profit Organization Development Research Center
	Building Climate Adaptation Capacities of Chinese Rural Social Organizations under Extreme Weather Conditions	Oxfam Hong Kong Beijing Office
	General Support and Core Support for Institutional Strengthening	The Ford Foundation Beijing Office
Civil Society Research and Advocacy	Research and Advocacy to Understand Dynamics of Common Prosperity in Chinese Modernization	Oxfam Hong Kong Beijing Office
Social Organization & Corporate Partnership	Empowering Enterprise Participating in Global Climate Governance	NaaS
		Full Truck Alliance
		Beijing GTX Biotechnology Co.,Ltd.
Rural Revitalization	Capacity Building for Local Cooperatives in Qingshen County, Sichuan Province	Qingshen County Center For Women & Children Development
	Quality Sex Education for Children	Xinjiang Hong Shi Foundation
		Xi'an Guangyuan Education Support Charity Centre
	Visionary Education	Sichuan Decision Chemical Co., Ltd.
		Wuhu Chiming Charitable Foundation
		Chengdu Yifeng Investment Co., Ltd.
		Quanzhou Boruite Paper Products Co., Ltd.
		Ms. CAI Furong
Mr. ZHENG Peihua		

▶ 可持续国际合作: 社会组织走出去项目

Sustainable International Cooperation: Increase Chinese Social Organization's Capacity on Going Global

项目自2015年开始已连续开展五期, 本期项目旨在通过“走出去”知识普及和实践, 有效培育和推动中国社会组织在可持续发展议题尤其是气候变化适应议题上发声, 提升其参与国际交流和国际倡导的能力。

9月, 项目在京举办社会组织参与国际倡导平台能力建设研讨会, 吸引了来自高校、国内社会组织、国际机构与境外非政府组织、媒体等代表约80人, 围绕全球治理视角下的中国社会组织“走出去”理论与经验、国际机构参与二十国集团民间社会会议(C20)、金砖国家民间社会论坛的经验进行了分享与探讨。会上发布《新兴倡导平台参与手册》, 以C20和金砖国家民间社会论坛为例, 为国内社会组织参与国际新兴倡导平台提供参考。

Since 2015, CANGO has undertaken four consecutive projects aimed at promoting the participation of Chinese social organizations in international advocacy. The current project represents the fifth phase, focusing on enhancing the global outreach capacity of Chinese social organizations. The goal is to effectively nurture and amplify the voice of Chinese social organizations on issues related to sustainable development, especially on climate adaptation, and strengthen their ability to engage in international exchanges and advocacy through the dissemination and application of knowledge related to "going global".

In September, CANGO organized a seminar in Beijing on the capacity building of social organizations on emerging international advocacy platforms. The event attracted approximately 80 representatives from universities, domestic and foreign social organization's, media, and other institutions. Discussions revolved around the global governance perspective of Chinese social organization's going global theories and experiences, as well as insights from international institutions participating in the Civil 20 (C20) and the BRICS Civil Forum. The seminar also marked the release of the *Manual for the Engagement of Emerging International Advocacy Platforms - C20 & BRICS Civil Forum*, serving as a valuable reference for domestic social organizations seeking to participate in the emerging international advocacy platform.



▶ 亚太青年气候行动与绿色创新发展项目

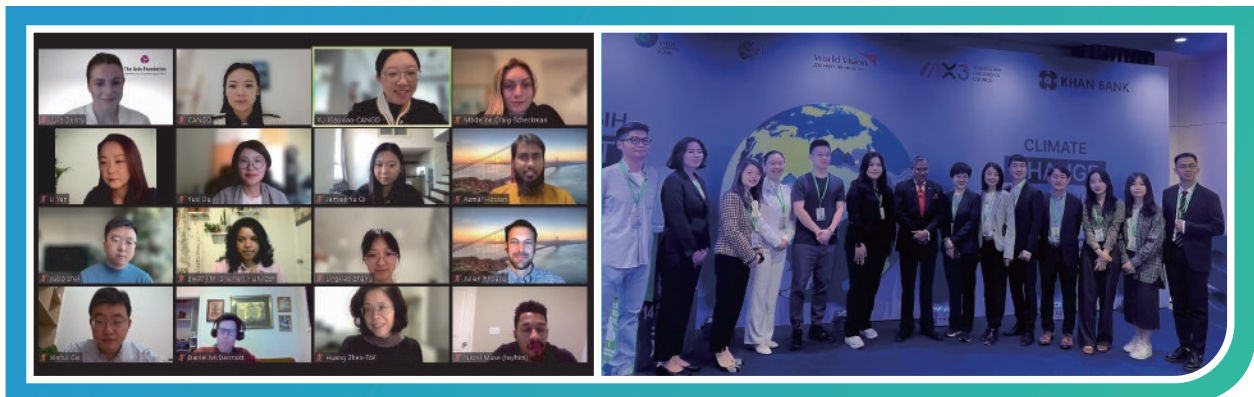
Asia-Pacific Youth Exchange Project on Climate Change and Green Innovation

项目旨在促进中国、美国及其他亚太地区国家之间在气候变化应对和绿色创新方面的交流研讨，鼓励青年行动者积极参与气候变化与绿色创新行动，共同提出联合建议和行动方案解决气候变化问题。项目包括东北亚青年交流、中美青年交流两个版块。

8-12月，项目组选出8名青年气候行动者；线上举办了一场为期半天的基于自然的解决方案（NbS）研讨会；支持3名中国青年行动者前往蒙古开启为期5天的访学之旅，与日本、韩国和蒙古的青年开展交流；组织中方青年参加线上团建活动，介绍项目背景及后续活动安排；组织青年参加三场线上大师课，介绍中美气候合作最新进展、城市低碳绿色转型实践与企业推动实现可持续发展目标的实践；组织中方青年参加两场线上数字媒体技能课程，帮助青年更好地领悟表达与演讲的精髓。

The project aims to facilitate exchanges on climate issues and green innovation among China, the U.S., and other Asia-Pacific countries. Specifically, it encourages active participation of young activists in climate change and green innovation actions, fostering collaborative proposals and action plans to address climate change. The project comprises two segments: Northeast Asia Youth Exchange and China-U.S. Youth Exchange.

From August to December, the project team selected eight young climate activists, and a half-day workshop on Nature-based Solutions (NbS) was held online. Additionally, the project supported three Chinese youth to embark on a 5-day study trip to Mongolia for exchanges with peers from Japan, South Korea and Mongolia. CANGO organized a team building activity online for Chinese youth participants, providing an introduction to the project background and follow-up activities. Three sessions of online master class were held to update participants on the latest developments in China-U.S. climate cooperation, urban low-carbon green transformation and enterprises' approach to promoting SDGs. CANGO also arranged for Chinese youth to attend two online courses on digital media skills, enhancing their understanding of effective expression and speech.



► 妇女儿童领域社会组织成长计划项目

Development Plans of CSOs in the Field of Women and Children

项目旨在赋能妇女儿童领域社会组织，通过开展能力建设培训、搭建课程框架体系、推动妇女儿童领域社会组织间的交流与互换等方式，增强其参与国际交流和国际倡导的能力，推动其在国际舞台上发声。

10月，项目联合多方在京举办“一带一路”妇女儿童发展民间论坛，论坛邀请带路沿线国家以社会组织为主的利益相关方参会，进一步促进和加强带路沿线国家和地区民意沟通、民间友好和民生合作（详见【年度重要活动】）。

2024年，项目将推进“走出去”相关课程体系开发，为妇女儿童领域社会组织提供赋能培训，支持社会组织互访与学习，开展成果分享研讨会并支持妇女儿童领域社会组织参加国际会议。

The project aims to empower Chinese social organizations in the field of women and children by conducting capacity building training, establishing a curriculum framework system, and fostering exchanges and discussions among these organizations. These will enhance their ability to engage in international exchanges and advocacy, allowing them to amplify their voices on the international stage.

In October, the project collaborated with various parties to host the Belt and Road Civil Forum for Women and Children Development in Beijing. The forum invited stakeholders, primarily social organizations from countries along the Belt and Road to participate, further facilitating and strengthening civil exchanges and friendships, as well as livelihood cooperation in countries and regions along the Belt and Road (Please refer to the Annual Important Events for details).

In 2024, the project will advance the development of relevant “going global” curriculum systems, providing capacity building trainings for social organizations in the field of women and children. It will organize exchange visits and learnings, conduct seminars on sharing achievements, and support their participation in international conferences.



▶ 数字科技助力中国社会组织参与 推进可持续发展目标项目

Promoting Social Organization's Engagement in SDGs in China through Digital Technology



项目自2023年6月启动，为期两年，致力于增进中国社会组织及其他利益相关方对联合国可持续发展目标（SDGs）的认识和参与。11月，项目在海南省海口市举办“数字科技助力社会组织参与推进可持续发展目标论坛暨项目启动会”，本次论坛被纳入首届亚洲公益论坛分论坛之一，邀请了政府部门、社会组织、企业、智库代表50余人参与，线上观看人数近500人次。

2024年，项目将继续携手腾讯公益慈善基金会，梳理和呈现国内社会组织有效参与推进SDGs的案例，并在国际舞台上积极推广中国互联网/数字公益的实践，展现中国在公益领域内的实践和创新。

The project, initiated in June 2023 and spanning two years, is dedicated to enhancing the awareness and participation of Chinese social organizations and other stakeholders in the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs). In November, the project hosted the "Promoting Social Organization's Engagement in SDGs in China through Digital Technology Forum" and project launch event in Haikou City, Hainan Province. This forum was included as one of the sub-forums of the first Asian Philanthropy Forum, inviting over 50 representatives from government departments, social organizations, enterprises, and think tanks to participate, with nearly 500 people watching online.

In 2024, the project will maintain its partnership with the Tencent Foundation, highlighting the practices of domestic social organizations effectively further engaging in SDGs. It will also vigorously showcase China's internet/digital public welfare initiatives, illustrating the country's engagement and innovation within the public welfare domain.

▶ 中国环保社会组织参与气候治理能力建设项目

Capacity Building for Chinese Environmental CSOs' Participation in Climate Governance

项目发挥中国民促会的平台作用和在工作气候议题上的工作经验，旨在提升社会组织参与应对气候变化的能力，增强社会组织与多利益相关方交流合作，助力国家双碳目标、绿色“一带一路”、可持续发展和伙伴关系建设。

项目下编写发布《COP28参会指南》，邀请国家气候变化专家委员会、国家气候战略中心等多位专家撰文，介绍气候大会的最新进程、各方关切、中国贡献和参会提示等；举办中国社会组织参与气候大会能力建设工作坊，邀请国际机构、国内社会组织、平台组织和媒体分享参与经验，提出未来实现突破的建议；编写《中国社会组织应对气候变化案例集》，介绍9家社会组织探索参与气候治理的实际行动，包括气候变化与古建筑保护、传统民居与气候智慧、云南地区农业适应技术、川藏绿色驿站、西部牧区气候变化适应、海港清洁运输政策倡导等主题，并在COP28中国角、联合国官方展览中进行宣传展示。



The project leverages the platform role of CANGO and its work experience in climate issues, aiming to enhance the ability of social organizations to participate in addressing climate change. It also seeks to strengthen the exchange and cooperation between social organizations and various stakeholders, supporting the national Carbon Peaking and Carbon Neutrality Goals, the green Belt and Road Initiative, sustainable development, and partnership building.

A guidebook for attending COP28 has been developed and released. It invited experts from the National Climate Change Expert Committee, National Center for Climate Change Strategy and International Cooperation, among others, to contribute articles introducing the latest developments, concerns from various parties, China's contributions, and attendance tips for the conference. Additionally, a workshop on building the capacity of Chinese social organizations to participate in climate conferences was organized. It invited international institutions, domestic social organizations, platform organizations, and media to share their experiences and propose suggestions for future breakthroughs. The project also involves the compilation of a case collection titled *NGOs in Action: China Civil Practices on Climate Change*, which introduces the practices of 9 Chinese social organizations in exploring actions related to climate governance. This includes topics such as climate change and ancient building conservation, traditional dwellings and climate intelligence, agricultural adaptation technology in Yunnan Province, green stations in the Sichuan-Tibet region, climate change adaptation in western pastoral areas, and advocacy for clean transportation policies in harbors. These initiatives were promoted and showcased at COP28's China Pavilion and the official United Nations exhibition.



► 促进气候与性别领域社会组织发展项目

Strengthen Chinese CSOs' Capacity to Promote Mainstreaming and Integration of Climate and Gender Considerations

项目于2023年10月启动，为期三年，旨在通过为气候、性别领域的社会组织提供能力建设和其他资源支持，搭建社会组织与利益相关方之间的沟通与合作平台，提升在议题方面政策对话的有效性，推进多方的沟通与合作，促进包容、公平的公共环境，进而促进社会组织有效地参与社会治理。

11月，“社会组织参与社会治理研讨会暨项目启动会”在苏州举行，来自政府、社会组织、智库、企业等代表近60人参会，围绕社会组织高质量发展、行业人才培养、应对气候变化与性别平等融合议题等方面进行了深入探讨。

未来三年，项目将根据调研成果，有针对性地开展一系列社会组织赋能、政策对话与倡导、国内外交流、人才培育等活动，加强社会组织气候和性别议题的专业性，提升机构发展水平和政策倡导能力。

Launched in October 2023, this three-year project aims to facilitate the development of Chinese social organizations in the climate and gender sectors. It seeks to achieve this by providing capacity building and other resource support to these social organizations, establishing a platform for communication and collaboration between social organizations and stakeholders. The goal is to enhance the effectiveness of policy dialogues on climate and gender issues, advance communication and collaboration among various parties, promote an inclusive and fair public environment, and thereby facilitate the effective participation of social organizations in social governance.

Participation in Social Governance and Project Launch Event was held in Suzhou, Jiangsu Province. Nearly 60 representatives from government departments, social organizations, think tanks, and enterprises attended, engaging in in-depth discussions on topics such as the high-quality development of social organizations, talent cultivation, and the integration of climate change and gender equality.

Over the next three years, the project will conduct a series of targeted activities based on mapping study results. These activities will include empowering social organizations, policy dialogues and advocacy, domestic and international exchanges, and talent cultivation. The aim is to strengthen the professionalism of Chinese social organizations in climate and gender issues, enhance institutional development, and improve policy advocacy capabilities.



► 碳中和公益传播

——社会组织助力碳达峰碳中和项目

Chinese Social Organizations Field Building on Carbon Neutrality Public Communication

项目简称CN计划，旨在提升中国社会组织气候议题下的传播能力，推动优质“双碳”传播内容的生产，并搭建多利益相关方学习和交流的共享平台。

2023年，项目共支持8家伙伴机构开展可再生能源相关的传播项目，另外支持8家伙伴机构开展低碳发展与公众参与等方面的传播活动；同时，项目开展传播工作坊、能源转型工作坊、中期及结项展示与点评等多项赋能交流活动，辅之以日常一对一的传播导师陪伴，为伙伴机构提供了全面立体的辅导和支持。

两年来，项目共支持17家国内社会组织开展气候与古建、气候与饮食、新能源交通、农村可再生能源转型等20余个气候传播项目和活动，切实提升了国内社会组织在气候议题上的探索和传播能力。

The project, abbreviated as CN Plan, aims to enhance the communication capabilities of Chinese social organizations under the climate agenda, promote the production of high-quality content on "Dual Carbon" initiatives, and establish a shared platform for learning and communication among various stakeholders.

In 2023, the project supported a total of 8 Chinese social organizations in carrying out communication projects related to renewable energy. Additionally, it supported another 8 social organizations in communication activities related to low-carbon development and public engagement. The project also conducted communication workshops, energy transition workshops, mid-term and final presentations along with reviews, as well as daily one-on-one counselling from communication mentors. This provided comprehensive and multi-dimensional guidance and support to fellow organizations.

Over the past two years, the project has supported 17 domestic social organizations in implementing over 20 climate communication projects and activities, including those related to climate and ancient architecture, climate and diet, new energy transportation, and rural renewable energy transformation. This has effectively enhanced the exploration and communication capabilities of domestic social organizations in climate-related topics.



▶ 环境公益“她”项目

"SHE" Initiative

中国民促会与环境资助者网络 (CEGA)、万科公益基金会于2022年发起环境公益“她”项目，包括“她”论坛、“她”声音和“她”故事三个版块，旨在赋能环境公益领域女性，推动女性领导力发展。

6月，项目在京举办第二届环境公益“她”论坛暨《环境公益“她”故事》发布会；10月，项目二期启动；12月，《“她”故事集锦》亮相COP28，并于以“女性与气候变化”为主题的中国角边会上发布；项目支持4位环境公益女性传播达人参加COP28，传递环境公益领域“她”声音，并邀请她们在回国后从不同视角分享COP28见闻，展现女性青年在全球气候治理舞台上的思考、发声和领导力。



Initiated in June 2022 by CANGO, China Environmental Grantmakers Alliance (CEGA) and Vanke Foundation, the project comprises three sections: "SHE" Forum, "SHE" Voice and "SHE" Stories. The project aims to empower women in the field of environmental public welfare and promote women's leadership.

In June, the project hosted the 2nd "SHE" Forum and launched the "SHE" Stories. In October, the second phase of the project was launched. In December, the "SHE" Stories made its appearance at COP28 and was released at the China Pavilion side event themed by "Women and Climate Change". Meanwhile, the project supported four female environmental advocates to participate in COP28, conveyed "SHE" voice and invited them to share their own experiences at COP28 from different perspectives and showcasing the reflections, voices and leadership of young women in the global climate governance arena.

▶ 极端天气背景下中国农村社会组织 适应气候变化能力建设项目

Building Climate Adaptation Capacities of Chinese Rural Social Organizations under Extreme Weather Conditions

项目聚焦中国农村地区的极端天气气候事件，采取“能力建设+知识产品”的模式，加强服务于农村地区的基层社会组织及时接收、准确解读、有效传播预警信息的能力，从而更好地转化为农户可理解的语言，以提升农村地区气候行动适应性和互助韧性。

调研期间，项目邀请专家前往山西省吕梁市兴县，与当地应急管理、自然资源、乡村振兴等多部门交流座谈，调研和梳理当前兴县面临的主要气候变化风险，了解村民对于气候变化的认识水平和适应能力；同时，委托社会组织伙伴在河南省长垣县发放问卷50份。后期，项目向村民发放减防灾科普手册500份、减防灾知识挂历500册，惠及当地2000余人。

项目联合山西省阳曲县杨兴乡人民政府举办培训，邀请山西省气象局、山西省地质勘察局和太原天龙救援队的专家，围绕气候变化、极端天气灾害特点及防治防御措施等内容授课，当地机关工作人员、下辖7个行政村两委成员、乡镇地质气象灾害巡查员以及村民代表40余人参加并开展现场演练。

Focusing on extreme weather events in rural areas of China, the project adopted the model of "capacity building + knowledge products" to enhance the ability of grassroots social organizations serving rural areas to receive timely, interpret accurately, and disseminate effectively early warning information. This aims to better translate it into the language understandable to farmers, ultimately improving the adaptability and resilience of mutual assistance of climate action in rural areas.

During the field research, the project invited experts to visit Xing County, Lvliang City in Shanxi Province, engaging in discussions with local departments such as emergency management, natural resources, and rural revitalization. The objective was to research and outline major climate change risks faced by Xing County, understanding the local community's level of awareness and adaptive capacity regarding climate change. Additionally, the project distributed 50 questionnaires in Changyuan County, Henan Province, through its fellow partners. In later stages, the project distributed 500 copies of disaster prevention and reduction brochures and 500 knowledge calendars to benefit over 2000 local residents.

The project collaborated with the local county government to conduct training. It invites experts from Shanxi Provincial Meteorological Bureau, Shanxi Provincial Geological Prospecting Bureau, and Tian Long Rescue to provide lectures on climate change, characteristics of extreme weather disasters, preventive and defense measures. Over 40 participants from local government staff, geological and meteorological disaster inspection officers and village representatives attended the training and participated in on-site exercises.



▶ 研究与倡导：共同富裕与 中国式现代化的内涵、测度与路径项目

Research and Advocacy to Understand Dynamics of Common Prosperity in Chinese Modernization

项目通过开展系列研究进一步探索消除相对贫困、达到共同富裕的内涵、实现路径与测度方法，同时，搭建学界与社会组织的交流沟通平台，为社会组织参与乡村振兴提供创新、有效的思路，并在实践基础上完善研究案例和政策建议，形成学界与民间实践的良性互动。

6-7月，项目研究团队赴杭州进行田野调查，对钱塘区前进街道的五个村/社区的情况进行总体观察，探索共同富裕目标在当地落地的政策与细节，选取35位外来务工人员进行深度访谈并开展5场次拓展创新小组活动。12月，项目在京举办“乡村振兴助推中国式现代化发展”研讨会，相关政府部门、专家学者、社会组织等代表参会交流，推动多行动主体的协同配合，共同助推中国式现代化的发展。

Through a series of researches, the project aims to further explore the connotation, implementation paths, and measurement methods of eliminating relative poverty and realizing common prosperity. Meanwhile, it established a communication platform between academia and social organizations to provide innovative and effective ideas for the participation of social organizations in rural revitalization. This project, based on practical experiences, refines research cases and policy suggestions, fostering a positive interaction between academic and grassroots practices.

In June and July, the project research team conducted field research in Hangzhou, observing the overall situations in five villages/communities in the Qiantang District and exploring the policies and details of the local implementation of the common prosperity goal in the area. They conducted in-depth interviews with 35 migrant workers and organized five innovative group activities. In December, the project hosted a seminar in Beijing titled "Promoting Rural Revitalization to Drive China's Modernization Development". Participants included relevant government departments, experts, scholars, and social organizations. This event facilitated exchanges and promoted collaborative efforts among various stakeholders to collectively advance China's modernization development.



► 教育扶贫志愿项目

Visionary Education

2023年，项目遴选18位校长参与旗舰版块“中国山区优秀校长国际领导力奖学金”活动，并链接多方资源，邀请17位海内外专家学者为校长授课。校长们在培训中拓宽了视野，明确了未来教育工作的手法和方向。同时，邀请专业作曲家与8所往届入选学校合作，开展“谱乡曲，歌校风”校歌创作活动，将艺术融入教育，发扬优良校风，助力乡村教育可持续发展。

项目在河北省怀来县董庄子中心校开展另一旗舰版块“走进山区支教”活动，11名志愿者以“丝绸之路的前世今生”为主题开展项目式教学，丰富了乡村儿童的课外知识，逾70名学生受益。

11月开始，项目与九三学社艺术团、江西省于都县教育科技体育局合作开展“乡村音乐教室”活动，以线上和线下相结合的方式对基层乡村音乐教师展开60场培训，提升学校师生的艺术素养。



In 2023, the project selected 18 rural school principals to participate in the Global Leadership Fellowship for Headmasters in Mountainous Regions of China. It connected resources from various parties and invited 17 experts and scholars from home and abroad to give lectures to principals. Through the training, the principals broadened their perspectives and clarified the methods and directions for future educational work. Meanwhile, the project collaborated with professional composers and eight selected schools from previous years to conduct the "Harmony of Villages, Song of School Spirit" song anthem creation activity. This initiative integrates art into education, promotes positive school culture and contributes to the sustainable development of rural education.

The project conducted the "I SEE INITIATIVE" at Dongzhuangzi Central School in Huailai County, Hebei Province. Eleven volunteers carried out project-based learning (PBL) with the theme "Past and Present of the Silk Road" for over 70 rural children.

Starting in November, the project initiated the activity of "Rural Music Classroom" in cooperation with the art troupe of Jiusan Society and the Education, Science, Technology and Sports Bureau of Yudu County, Jiangxi Province. Through a combination of online and offline methods, the project conducted 60 training sessions for grassroots rural music teachers, enhancing the artistic literacy of teachers and students in schools.



中国国际民间组织合作促进会家长与教师合作管理委员会 CANGO'S PARENT-TEACHER ASSOCIATION

中国国际民间组织合作促进会家长与教师合作管理委员会2023年主要开展了如下工作：

1. 完成国家哲学社会科学“十三五”教育学重点课题《家校合作的国际经验与本土化实践研究》的结题与后期推广准备工作。
2. 5月，组织出版《家庭》《家教》《家风》《人格》《品行》《教养》（吉林出版传媒集团出版），同时举办了“注重家庭、注重家教、注重家风”线上论坛，向社会进行教育宣传。



3. 7月，在长春东北师范大学为单位会员、指导基地举办“家校合作·亲师协同”培训班，指导家长与教师合作机制的建设，推动家校社协同育人的教育战略发展。
4. 12月，组织单位会员参加中国国际民间组织合作促进会第八届会员大会，同时启动中国国际民间组织合作促进会家长与教师合作管理委员会第二届管委会的改选准备工作。



CANGO's Parent-Teacher Association mainly carried out the following actions in 2023:

1. CANGO's Parent-Teacher Association completed the conclusion and preparation for the follow-up promotion of key project "Study on International Experience and Local Practice of Home-School Cooperation" of the Education of the 13th five-year Philosophical and Social Sciences.
2. CANGO's Parent-Teacher Association organized and published *Family, Family Education, Family Culture, Personality, Conduct, Breeding* by Jilin Publishing and Media Group, and also held the online forum themed "Pay Attention to Family, Family Education, Family Culture" in order to make the public education propaganda in May.
3. CANGO's Parent-Teacher Association conducted a training session focusing on "Cooperation of home-school, Cooperation of parent-teachers" for members in Changchun Northeast Normal University which guided the construction of cooperation mechanism between parents and teachers, as well as promoted the development of educational strategy on family school community cooperative education mechanism in July.
4. Members of CANGO's Parent-Teacher Association were organized to participate in the 8th General Assembly of CANGO in December, while preparations were initiated for the re-election of the 2nd Management Committee of CANGO's Parent-Teacher Association.

**ANNUAL
IMPORTANT
EVENTS**
年度重要活动

▶ 参与联合国活动——

Participation in United Nations Events

作为拥有联合国经社理事会非政府组织特别咨商地位的中国社会组织，2023年，在有关部门的指导和帮助下，中国民促会积极参与联合国事务及相关活动，反映中国社会发展的真实情况，大力配合国家政策与倡议，发挥社会组织在全球治理中的独特作用。

As a Chinese social organization with special consultative status with the Economic and Social Council of the United Nations (ECOSOC), in 2023, CANGO participated in the affairs and affiliated events of the United Nations. In the events below, CANGO strived to accurately reflect the status of China's civil development in communications with the world, vigorously cooperated with the policies and initiatives of China, and fully demonstrated social organizations' unique role in global governance.

COP28: 中国民间力量在迪拜展现气候行动决心

COP28: China's civil society shows commitment to combating climate change in Dubai

在阿联酋迪拜举行的第28届联合国气候大会（COP28）上，中国民促会展现了中国在应对气候变化方面的决心与行动。本届大会旨在突出追求长期低碳发展路径的重要性，同时聚焦适应气候变化、减缓措施、资金支持、技术转移和能力建设，特别强调了对发展中国家的支持及追求低碳发展路径。

At the 28th United Nations Climate Change Conference (COP28) held in Dubai, CANGO demonstrated China's determination and actions to address climate change. The conference focused on highlighting the importance of countries pursuing a long-term low-carbon development model. Meanwhile, the conference also focused on adapting to climate change, the measures to mitigate climate change's impact, soliciting financial support, transferring relevant technology to countries and regions in need, and capacity building, with a special focus on supporting developing countries in pursuing a low-carbon development path.

中国民促会通过组织和参与多场中国角边会、UN新闻发布会和展览，积极展现了中国在减排目标、性别平等和国际合作方面的进展，同时与多家国内社会组织合作分享了中国的成功经验，为全球气候治理贡献了中国智慧和方案。其中，“减排目标下民间国际合作的探索与实践”中国角边会被生态环境部气候司评为优秀边会。

Through organizing and participating in many side events at the China Pavilion, United Nations' press conferences and exhibitions, CANGO demonstrated China's achievements in meeting emission reduction targets, promoting gender equality, and facilitating international cooperation, and was highly recognized by Chinese authority. Moreover, CANGO cooperated with many Chinese social organizations to share China's successful story and experience to the world, contributing China's wisdom and plans to global climate governance. Among them, the China Pavilion side event on "Exploration and Practice of People-to-people International Cooperation under Emission Reduction Targets" was honored by the Department of Climate Change of the Ministry of Ecology and Environment as Excellent Side Event.

此外，中国民促会与满帮集团、能链智电等企业合作，开启了社会组织与私营部门合作的新篇章，进一步加深了与全球伙伴的对话与合作，并与众多国际非政府组织共同努力，推动了全球气候行动的积极发展。

In addition, CANGO cooperated with enterprises such as Full Truck Alliance, NaaS, which opened a new chapter in cooperations between social organizations and the private sector. This further deepens the dialogues and cooperation with global partners. By working together with many international NGOs, CANGO pushed for positive progress in global climate actions.



中国角边会：“减排目标下民间国际合作的探索与实践”边会

Side event at China Pavilion: Exploration and Action of International Civil Cooperation under the Targets of Emission Reduction



UN新闻发布会：“气候变化教育与NGOs行动”新闻发布会
UN Press Conference: Climate Change Education and NGOs Actions



UN展区：人物访谈-CANGO携手国际清洁能源创新机构 New Energy Nexus在COP28蓝区展位举办“中国气候领军人物案例交流活动”，邀请深圳诚信诺科技创始人、向阳新能源CEO李霞莅临展位交流。

UN Exhibition: Interview-In collaboration with New Energy Nexus, an international clean energy innovation organization, CANGO hosted the China Climate Leading Figure Case Exchange activity at the Blue Zone booth at COP28. The founder of Power-Solution and the CEO of Xiangyang New Energy, Ms. Li Xia, was invited to exchange views at the booth



与国际气候行动网络秘书处成员交流
Exchange views with the Secretariat of the Climate Action Network-International (CAN-I)



中国角午餐交流会：中国新能源格局的实践与机遇展望

China Pavilion Luncheon: Prospects on Practices and Opportunities of China's New Energy Landscape

联合国人权理事会

United Nations Human Rights Council

中国民促会参与联合国人权高专办对中国开展的普遍定期审议 (UPR) 工作，并撰写《中国履约情况非政府组织报告》提交给联合国人权高专办，反映中国落实第三轮国别人权审议接受建议的情况，以及上轮审议以来中国在推进性别平等、应对气候变化、提升教育公平等领域的人权发展成就，并从社会组织角度提出符合我国政策导向的建议。

CANGO participated in the Universal Periodic Review (UPR) directed to China held by the United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR), and composed NGO report on China's Compliance, which was submitted to OHCHR. This report reflects China's current commitment to the accepted advice of the third round of national human rights review. The report mainly shows China's achievement in promoting gender equality, addressing climate change, and enhancing education equality since the previous round of review. The report also gave recommendations from the social organization's perspective that are in line with China's policy orientation.

联合国妇女地位委员会

United Nations Commission on the Status of Women

3月，联合国妇女地位委员会召开第67届会议，主题是“创新、技术变革与数字时代的教育”，中国民促会在会前提交非政府组织书面声明，提出重视社会组织在消除数字性别鸿沟进程中的作用、加强社会组织的数字化能力建设、将性别视角纳入教育体系中三项建议，并应邀线上参加联合国亚太经社委员会与联合国妇女署主办的“第67届妇女地位委员会亚太区域磋商会”，了解亚太地区各相关方对该议题的看法，并积极拓展区域伙伴关系。

In March, the United Nations Commission on the Status of Women (CSW) held its 67th conference titled "Innovation, Technological Change and Education in the Digital Age". CANGO submitted an NGO written statement before the conference was convened, proposing the importance to emphasize the role of social organizations in bridging the digital gender divide, strengthen the digital capacity building among social organizations, and incorporate gender perspective into the education system. CANGO participated online in the 67th Pacific Regional Consultation of the CSW held by the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP) and UN Women, and learned about the views of stakeholders in the Asia-Pacific region and actively expanded CANGO's partner network in this region.

《消除对妇女一切形式歧视公约》

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

中国民促会向联合国消除对妇女歧视委员会提交《中国履约情况非政府组织报告》，反映中国在提交第九次定期审议报告期间，在教育、就业、基于性别的暴力等方面推动性别平等所做出的努力和取得的成效，并从社会组织角度提出符合我国政策导向的建议。同时，在联合国消除对妇女歧视委员会第85届会议期间，中国民促会应邀线上参加联合国官方组织的非正式公开会议、非公开午餐简会，并与多家国内社会组织联合发言，就中国履约情况提供补充信息。

CANGO submitted an NGO Report on China's implementation of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW). The report reflects China's efforts and achievements in promoting gender equality in education, employment, and gender-based violence during the period of the Ninth Periodic Review, and it made proposals from the perspective of social organizations that are in line with China's policy orientation. Meanwhile, during the 85th session of the CEDAW, CANGO participated online in the informal conference and lunch meetings organized by the United Nations, and made joint statements with other Chinese social organizations, supplementing information about China's compliance with the Convention.



《经济、社会及文化权利国际公约》

International Covenant on Economic, Social, and Cultural Rights

中国民促会向联合国经济、社会及文化权利委员会提交《中国履约情况非政府组织报告》，从环境保护与气候变化、性别平等、教育普及、养老服务、残障群体关爱、脱贫攻坚六个方面介绍中国政府的努力与成效，并从社会组织角度提出符合我国政策导向的建议。

CANGO submitted an NGO Report on China's Compliance to the United Nations Committee on Economic, Social, and Cultural Rights (ICESCR), which introduced China's efforts and achievements in six aspects: environmental protection and climate change, gender equality, education accessibility, pension system, care for people with disability, and poverty alleviation. The report put forth relevant recommendations from social organizations' perspective that is also in line with China's policy orientation.

► 举办国际会议与活动——

Holding International Conferences and Events

一带一路妇女儿童发展民间论坛

Belt and Road Civil Forum for Women and Children Development

2023年是共建“一带一路”倡议提出十周年。10月20日，由中国民间组织国际交流促进会（中促会）指导，中国民促会联合安博致远国际文化发展（北京）有限公司、温州医科大学，在京举办一带一路妇女儿童发展民间论坛，来自带路沿线国家的300余名代表现场或线上参加本次论坛。论坛被纳入“一带一路”民心相通系列配套活动。

The year 2023 marks the 10th anniversary of the Belt and Road Initiative. On October 20, with the support of China NGO Network for International Exchanges (CNIE), CANGO, in collaboration with Ambo Zhiyuan International Cultural Development (Beijing) Co., LTD and Wenzhou Medical University, held the "Belt and Road Civil Forum for Women and Children Development" in Beijing. More than 300 representatives from countries along the "Belt and Road" participated in the forum on-site or online. The Forum has been included in a series of supporting activities for people-to-people connectivity under the Belt and Road Initiative.



参会嘉宾合影

Group photo of participating guests



倡议环节现场合影
Group photo of the initiative releasing session

本论坛聚焦带路沿线国家妇女儿童发展，促进沟通、合作和共创，通过妇女儿童与减贫、气候变化、健康以及“一带一路”基础设施建设中的妇女儿童与企业社会责任等维度，了解妇女儿童在“一带一路”建设中的作用。同时，多家主办方联合发布“与她共创美好未来”倡议，呼吁全社会关注女性教育、健康和发展的，让更多的女性在友好环境中发挥潜能，为社会发展作出贡献。

This forum focused on the development of women and children in countries along the "Belt and Road", promoting communication, cooperation and co-creation, and understand the role of women and children in the construction of the "Belt and Road" through dimensions such as poverty reduction, climate change, health, and corporate social responsibility. The co-organizers jointly released the "Create a Better Future with Her" initiative, calling on the whole society to pay attention to women's education, health and development, so that more women can reach their full potential in a friendly environment and contribute to social development.

东亚民间社会论坛

East Asia Civil Society Forum

11月，中国民促会支持国内10位社会组织代表赴韩国济州岛参加第14届东亚民间社会论坛。此论坛由中国民促会与韩国志愿服务论坛、日本公益法人协会共同举办，主题为“民间社会支持残疾群体的成长与发展”。中国民促会协助邀请了武汉大学法学院、武汉太阳之家互助中心、广州市黄埔区心灵家园服务中心的代表，分享中国相关的支持性政策和社会组织探索实践。

In November, CANGO supported 10 representatives for domestic social organizations to participate in the 14th East Asia Civil Society Forum on Jeju Island, South Korea. The forum was co-organized by CANGO, the Korea Forum of Volunteerism, and the Japan Association of Charity Organizations. The theme of this forum is "Civil Society Support the Growth and Development of People with Disability". CANGO helped invite representatives from Wuhan University School of Law, Wuhan Sun Family of Mutual Assistance Center, Guangzhou Huangpu Home of the Mind Service Center to share supportive policies and social organizations' exploratory practices that are relevant to China.

同期，中国民促会支持社会组织代表参访在韩国首尔和济州岛两地的国际机构及当地民间组织，了解韩国从事残疾群体服务、妇女儿童发展、可持续发展、气候变化等领域民间组织的运作模式与经验。此次活动不仅积极助力国内社会组织拓展国际朋友圈，了解国际话语体系，拓宽国际视野，同时也将更多“中国故事”推向国际平台。

Meanwhile, CANGO supported social organization representatives to visit international NGOs and local civil society in Seoul and Jeju Island, in order to learn the operation models and experiences of South Korea's civil society organizations in areas such as serving people with disability, supporting the development of women and children, achieving sustainable development, and addressing climate change. This event not only helped domestic social organizations expand their international network, understand the international development discourse, broaden their horizons, but also publicized more China stories to the international stage.



第14届东亚民间社会论坛部分参会者合影
Group photo of participants of the 14th East Asia Civil Society Forum



参访韩国可持续发展中心
Visit to South Korea's Center for Sustainable Development



参访救助儿童会韩国办公室
Visit to Save the Children's Office in South Korea

2023年中日青年交流活动——幼儿情感教育

2023 China-Japan Youth Exchange Activity on Early Childhood Emotional Education

2023年是《中日和平友好条约》缔结四十五周年。2月24日、28日，由中国宋庆龄基金会与日中友好会馆共同主办的中日青年“幼儿情感教育”主题交流活动以线上方式在北京、东京同步举行，约40位中日专家、幼教青年教师和在校相关专业大学生参加。此次活动由首都师范大学协办，中国民促会承办。

2023 is the 45th anniversary of the adoption of the China-Japan Peace and Friendship Treaty. On February 24th and 28th, the China-Japan youth exchange activity on Early Childhood Emotional Education co-sponsored by the China Soong Ching Ling Foundation and the Japan-China Friendship Center, was held online in Beijing and Tokyo. About 40 Chinese and Japanese experts, preschool/youth education teachers, and college students from relevant majors participated. The event was co-organized by Capital Normal University and hosted by CANGO.

本次交流活动以幼儿情感教育为主题，通过专家讲座、案例分享和分组讨论，为中日青年搭建相互学习与分享的平台，从宏观和微观层面剖析中日幼儿情感教育的思路 and 模式，从理论和实践角度分析幼儿教育的策略和做法，帮助中日青年深入了解相关专业领域存在的难点与问题，激发进一步交流的热情与动力。通过此次交流与互动，中日青年对于双方在幼儿教育领域的理念与实践有了更加全面深入的了解，今后将互相学习、不断探索，持续推进幼儿情感教育向更高水平发展。

This exchange activity focused on childhood emotional education. Through expert lectures, case sharing, and group discussions, it set up a platform for Chinese and Japanese youth to learn from and share with each other. It analyzed the ideas and models of early childhood emotional education in China and Japan from the macro and micro levels, and analyzed the strategies and practices of early childhood education from the theoretical and practical perspectives. It enabled Chinese and Japanese youth to have a deep understanding of the difficulties and problems in professional fields relevant to the theme of this activity, and stimulated their enthusiasm and motivation for further exchanges. Through this exchange and interaction, the Chinese and Japanese youth have had a more comprehensive and in-depth understanding of the concepts and practices of each other in the field of early childhood education, and will learn from each other and continue to explore in the future, promoting the development of early childhood emotional education to a higher level.



参会者合影
Group photo of participants



中日青年及嘉宾进行线上交流与讨论
Online discussion between Chinese and Japanese youth and guests

MEMBER SERVICE

会员服务

会员服务概览

OVERVIEW OF MEMBER SERVICES

截至2024年1月31日，中国民促会共有国内团体会员和个人会员171个，涵盖乡村与社区发展、气候变化、环境保护、性别平等、弱势群体保护、社会组织发展与支持、国际交流合作等诸多领域。

As of January 31, 2024, CANGO has 171 domestic members of organizations and individuals, covering rural and community development, climate change, environmental protection, gender equality, protection of vulnerable groups, civil society development, as well as international exchanges and cooperation etc..

一、会员走访 On-site Visits

2023年3月至7月期间，中国民促会派工作人员分别前往江苏省、上海市、四川省、湖北省、云南省、甘肃省、新疆维吾尔自治区七个省市自治区，拜访了爱德基金会、南京玄武环境文化促进会、上海闵行区江川绿色光年环保服务中心、四川海惠助贫服务中心、成都市锦江区爱有戏社区文化发展中心、青神县乡村妇女儿童合作发展促进会、襄阳环境保护协会、武汉太阳之家互助中心、云南省国际民间组织合作促进会、云南省绿色环境发展基金会、昆明植根社会工作发展中心、新疆红石慈善基金会、甘肃兴邦社会工作服务中心等二十二家会员单位。通过与会员单位相关同事进行座谈以及进行实地走访，了解到大部分会员机构存在如下挑战：1.项目开展困难，资金缺口大；2.内部治理不健全；3.机构制度建设、项目执行能力有待提升。针对上述挑战，进一步讨论了中国民促会提升会员服务的方法和路径：1.以培育区域性枢纽机构为抓手，持续推动社会组织能力建设，为会员专业化发展提供支持；2.充分发挥枢纽作用，对接更多项目下沉到基层会员机构，探索和梳理中国实践案例，为推动社会组织走出去、讲好中国故事做好铺垫；3.牵头设计一些关于“一带一路”、“乡村振兴”以及推动西部发展等议题项目，服务于国家战略；4.与会员单位进行资源整合和信息共享，通过“共创、共建、共享”的方式，实现优势互补。



From March to July 2023, CANGO visited members located in Jiangsu Province, Shanghai, Sichuan Province, Hubei Province, Yunnan Province, Gansu Province, and Xinjiang Uygur Autonomous Region respectively, and visited 22 local members, such as the Amity Foundation, the Environmental Culture Promotion Association of Xuanwu, Nanjing, China, Shanghai Minhang Jiangchuan Green Light-Year Environmental Service Center, Sichuan Haihui Poverty Alleviation Center, Chengdu Aiyouxi Community Development Center, Qingshen County Center For Women & Children Development, Xiangyang Environmental Protection Association-Green Han River, Wuhan Sun Family of Mutual Assistance Center, Yunnan International Non-Government Organization Society(YINGOS), Yunnan Green Environment Development Foundation, Kunming Root (Zhi Gen) Social Work Development Center, Xinjiang Hong Shi Foundation, and Gansu Xingbang Social Work Serving Center etc.. Through the discussions with members and on-site visits, we have found the following challenges faced by members: 1. It is difficult to carry out projects with the large gap of funding. 2. Internal governance is not sound. 3. The institutional systems and the capacities of project execution need improvement. In view of the above

challenges, it was further discussed on the methods and paths for improving member services : 1. Focusing on cultivating regional hub institutions, continuing to promote the CSOs' capacity building, providing supports for their professionalized development. 2. Giving full play to the role of hubs on connecting more projects to grassroots members, exploring and sorting out the best cases in China, paving the way for promoting CSOs to go global and telling Chinese stories well. 3. Leading the project design focusing on "The Belt and Road", "Rural Revitalization" as well as the development of the western regions to serve the national strategy. 4. Integrating resources and sharing information with members, and achieving the complementary advantages via "co-creation, co-construction and co-sharing".

二、问卷调查 Questionnaire

2023年8月，中国民促会开展了会员服务调查问卷，从机构基本信息、内部治理、组织管理、会员服务需求四个方面进行了信息收集和分析，为后续加强和提升会员服务提供了借鉴和参考。



In August 2023, CANGO carried out investigations on member services through a questionnaire, composed of four aspects: member's basic information, internal governance, organizational management, and member service needs. Through collecting and analyzing related information, it provided references for strengthening and improving member services in the future.

16:06 + 100% 100% 100% 100%

× 2023中国民促会会员服务调查问卷 ...

2023中国民促会会员服务调查问卷

尊敬的各会员单位负责人：

中国民促会对贵机构多年来给予我们工作的信任和支持，表示衷心的感谢！

为了能为会员提供更针对性的会员服务，我们设计了此次会员服务匿名调查问卷。您提供的信息非常重要，请您在百忙之中抽一点时间，将贵机构的相关情况和您的真实想法提供给我们。我们将认真总结和梳理相关信息，提炼一些共性和个性素材，共同探索提高会员服务的途径和方法。

填写问卷时，除注明可多选题外，其他题目请只选一个答案。横线“_”处，请填写合适答案。

填写问卷预计需要10分钟，再一次感谢您的配合和支持！

中国民间组织合作促进会

一、机构基本信息

1. 注册类型 *

基金会

社会团体

社会服务机构（民办非企业单位）

企业

四、会员服务需求

1. 机构是否接受过民促会提供的会员服务 *

是 否

2. 对以往民促会的会员服务的评价 *

不满意 基本满意

满意 很满意

非常满意

3. 建立民促会会员数据库和动态管理机制 *

不需要 一般

需要 很需要

非常需要

4. 是否愿意将机构的年度工作计划通过民促会分享给其他机构 *

不愿意 基本愿意

愿意 很愿意

非常愿意

5. 定期开展会员服务需求调研 *

不支持 基本支持

支持 很支持

非常支持

6. 通过线上或线下方式组织会员了解和分析行业动态 *

不需要 一般

三、会员大会 The General Assembly

2023年12月28日，中国民促会第八届会员大会在北京召开。来自全国的119位会员代表，包括92家团体会员代表和27位个人会员代表，出席了此次会议。会议期间，所有参会会员审议并投票通过了第七届理事会工作报告和财务报告、第一届监事会工作报告、2023-2027年战略规划、章程修改、会费收取标准调整等议程，并投票选举产生了第八届理事会和第二届监事会。

On December 28, 2023, CANGO convened the 8th General Assembly in Beijing. There were 119 member representatives from all over the country attended the meeting, including 92 institutional representatives and 27 individual representatives. During the meeting, the work report and financial report of the 7th Council, the work report of the 1st Board of Supervisors, the strategic plan for year 2023 to 2027, the revision of the Articles, and the adjustment of the standard for member dues were reviewed and voted by all participators, as well as voted and elected the 8th Council and the 2nd Board of Supervisors.

会员大会结束后，中国民促会第八届理事会第一次会议在京召开。会议期间，投票选举产生了七位常务理事，包括陈伟、黄浩明、马庆钰、王香奕、张建宇、张网成、赵喜玲（按姓氏拼音首字母为序排列），并投票选举王香奕、张网成担任副理事长，赵喜玲担任理事长。继续聘任王香奕担任秘书长，并同意王香奕担任法定代表人；聘任徐涛担任名誉理事长，聘任储祥银、丁利国、郝中军、李小云、孙利平、谭卓杰、王名、徐永光、曾令同（按姓氏拼音首字母为序排列）担任顾问，任期自2023年12月至2028年11月。最后，会议审议了中国民促会秘书处部门设置调整议案。

After the General Assembly, the first meeting of the 8th Council of CANGO was held in Beijing. During the meeting, seven Executive Council members were elected by voting, including Mr. Chen Wei, Mr. Huang Haoming, Mr. Ma Qingyu, Ms. Wang Xiangyi, Mr. Zhang Jianyu, Mr. Zhang Wangcheng, and Ms. Zhao Xiling, and also voted to elect Ms. Wang Xiangyi and Mr. Zhang Wangcheng as the Vice Chair, and Ms. Zhao Xiling as the Chair, as well as continually appointed Ms. Wang Xiangyi as the Secretary General, and agreed Ms. Wang Xiangyi to be the legal representative of CANGO. Meanwhile, Mr. Xu Tao was appointed as the Honorary Chair, and Mr. Chu Xiangyin, Mr. Ding Ligu, Mr. Hao Zhongjun, Mr. Li Xiaoyun, Ms. Sun Liping, Mr. Tan Zhuojie, Mr. Wang Ming, Mr. Xu Yongguang, and Mr. Zeng Lingtong were appointed as the advisors serving from December 2023 to November 2028. Finally, the proposal for the adjustment of CANGO Secretariat's department setting was deliberated.

同期，中国民促会第二届监事会第一次会议在北京召开，投票选举白亚琴担任中国民促会第二届监事会监事长。

At the same time, the first meeting of the second Board of Supervisors of CANGO was held in Beijing, and Ms. Bai Yaqin was voted to serve as the Chair of the second Board of Supervisors of CANGO.



四、会员风采 Member Style

会员单位荣获的奖项/荣誉

Awards / honors received by members

▶ 入选首届“亚洲公益论坛”发布“中国社会组织走出去”十大案例

爱德基金会-国际人道主义援助项目

广州市映诺公益服务促进会-握手工人热线项目

四川海惠助贫服务中心-泰北山区少数民族社区多功能公共卫生间项目

西藏善缘基金会-“一带一路”沿线国家民生项目情况项目

中国乡村发展基金会-国际爱心包裹项目（阿里巴巴公益平台支持）

Selected as the top 10 cases of "Chinese CSOs' going global" released by the first Asia Philanthropy Forum.

The Amity Foundation - International Humanitarian Aid Project

Inno Community Development Organisation-Handshake Worker's Hotline Project

Sichuan Haihui Poverty Alleviation Center-Multifunctional Public Sanitary Facilities Project for Ethnic Minority Communities in the Hill-tribes of Northern Thailand

Good Will Foundation-People Livelihood Projects in Countries along the Belt and Road

China Foundation for Rural Development- Panda Pack Project (supported by Alibaba Philanthropy)

▶ 福特汽车环保奖

苏州工业园区绿色江南公众环境关注中心荣获“福特汽车环保奖-年度先锋奖”

Ford Conservation & Environmental Grants, China (CEGC) 2023

SIP Lvse Jiangnan Public Environment Concerned Center -"Pioneer Award of the Year"of Ford Conservation & Environmental Grants, China

五、会员“走出去”支持 Supports on "Going global"

2023年11月，由中国民促会、韩国志愿服务论坛和日本公益法人协会共同举办的第14届东亚民间社会论坛在韩国济州岛召开。来自中日韩三国的社会组织代表、专家学者及社会工作者130余人齐聚线下，围绕“民间社会支持残疾群体的成长与发展”主题，进行了深入探讨和交流。其中，中国民促会两家会员单位——武汉太阳之家互助中心和广州市黄埔区心灵家园服务中心代表受邀在论坛上发言，分享中国案例，传递中国民间声音。会议期间，中国民促会支持北京博能志愿公益基金会、苏州工业园区绿色江南公众环境关注中心、青神县乡村妇女儿童合作发展促进会、定边宇君社区文化服务中心四家会员机构拜访韩国当地的环保、妇女、可持续发展等议题的社会组织，进一步促进了中韩两国社会组织之间的互鉴互学，在一定程度上推动了民间外交。

In November 2023, the 14th East Asia Civil Society Forum co-organized by CANGO, the Korea Forum of Volunteerism, and the Japan Association of Charity Organizations was held in Jeju Island, South Korea. More than 130 representatives from CSOs, experts, scholars and social workers from China, Japan and South Korea gathered offline and conducted in-depth discussions and exchanges on the theme of "Civil Society Support the Growth and Development of People with Disability". During the meeting, CANGO invited two members including Wuhan Sun Family of Mutual Assistance

Center, Guangzhou Huangpu Home of the Mind Service Center to share Chinese cases and deliver Chinese civil voice. Meanwhile, CANGO also supported another four members including Beijing ProBono Foundation, SIP Lvse Jiangnan Public Environment Concerned Center, Qingshen County Center for Women & Children Development, Dingbian Yujun Community Culture Center to join the forum and visit the local CSOs in the field of environmental protection, women, sustainable development, which further promoted the mutual learning of CSOs between China and South Korean, and the people-to-people diplomacy.

2023年10月20日下午，由中国国际民间组织合作促进会主办的“一带一路妇女儿童发展民间论坛”在京顺利举办，来自“一带一路”沿线国家的300余名代表现场或线上参加本次论坛。本次论坛被纳入“一带一路”民心相通系列配套活动。中国民促会邀请三家会员单位，包含中国乡村发展基金会、中国儿童中心对外交流中心、甘肃兴邦社会工作服务中心，与带路沿线其他国家的社会组织代表围绕“妇女儿童参与共建、共享‘一带一路’”主题进行圆桌论坛。论坛期间，大家分别介绍了机构在妇女儿童领域开展的实践工作，并分享了从事妇儿工作的心得和对未来的展望。

On October 20, 2023, CANGO held the "Belt and Road Civil Forum for Women and Children Development" in Beijing, which was included in a series of supporting activities for people-to-people bond under the Belt and Road Initiative. More than 300 representatives from countries along the "Belt and Road" participated in the forum on-site or online. CANGO invited three members, including the China Rural Development Foundation, the Foreign Exchange Center of the China Children's Center, and the Gansu Xingbang Social Work Service Center, to join in the round table discussion and conducted exchanges with CSO representatives from other countries along the Belt and Road focusing on the theme of "Women and Children's Participation in the Belt and Road Initiative". During the discussion, they introduced their practical works on women and children respectively, shared their related experiences and future perspectives.



2023年11月17日，由中国民促会主办、腾讯公益慈善基金会支持的“数字科技助力社会组织参与推进可持续发展目标论坛暨项目启动会”在海口举办。该论坛被纳入首届亚洲公益论坛的分论坛之一，邀请了国内政府部门、社会组织、企业、智库代表50余人参与，线上观看人数近500人次。中国民促会邀请并支持会员单位代表——新疆红石基金会、爱德基金会、宁夏扶贫与环境改造中心参会并围绕“社会组织如何参与推进落实SDGs”主题分享机构自身的经验和想法，推动国内社会组织了解和掌握国际话语体系，进一步提升参与国际事务和全球治理的能力。

On November 17, 2023, the "Promoting CSO's Engagement in SDGs in China through Digital Technology" and project launch event was hosted by CANGO with the support of Tencent Foundation in Haikou City, Hainan Province. The forum was one of the sub-forums of the first Asian Philanthropy Forum, inviting over 50 representatives from government departments, social organizations, enterprises, and think tanks to participate, with nearly 500 people watching online. Our members including Xinjiang Hongshi Foundation, the Amity Foundation, and Ningxia Center for the Environment and Poverty Alleviation were invited and supported to share their experiences and thoughts focusing on "How to Participate in the Implementation of SDGs for CSOs", which helped domestic CSOs to learn about the international discourse system, further enhanced their abilities to participate in international affairs and global governance.

六、会员服务展望 Expectations

1. 信息交流与共享

Information Exchange and Sharing

- ▶ 分享国家最新政策和行业动态
Sharing the latest national policies and industry trends
- ▶ 发布国内外会议/活动
Publishing domestic and international conferences/events
- ▶ 展示会员风采
Showcasing member
- ▶ 挖掘和推广会员最佳实践案例
Discovering and promoting members' best practices



2. 资源整合与链接

Resource Integration and Linkage

▶ 搭建会员数字化管理平台

Building the digital management platform for members

▶ 建立会员与项目协同推进机制

Establishing the collaborative mechanism between members and projects

▶ 链接资源

Linking resources



3. 行业促进与发展

Industry Promotion and Development

▶ 开展政策倡导

Conducting policy advocacy

▶ 组织区域性交流

Organizing regional exchanges

▶ 提供赋能培训机会

Providing opportunities for empowerment training



中国民促会对《中华人民共和国慈善法（修订草案）》提出修改建议

中国国际民间组织合作促进会 2023-02-08 18:47 北京
[阅读全文](#)

《中华人民共和国慈善法（修订草案）》（简称“草案”）征求意见稿已于日前结束，针对慈善法自2016年颁布实施以来的首次修订草案意见征求活动，社会各界踊跃参与提交了修改意见。中国国际民间组织合作促进会副理事长兼秘书长王善荣对“草案”第十章 促进措施 第一百零二条提出修改建议，该建议被民政部采纳。

人民政协报 慈善 2023年2月10日

慈善法修订，业内专家如是说



AUDITOR'S REPORT

审计报告

审计报告

AUDITOR'S REPORT



Beijing Gentlewind

Beijing Gentlewind Certified Public Accountants Co., Ltd.

Room 522, Building B, Gehua Tower, No.1 Qinglong Hutong, Dengcheng.

Postcode: 100007

Tel: (86)10-84801718

Fax: (86)10-84186611 - 872

Website: www.jeruncpa.com

北京嘉润会计师事务所有限公司

北京市东城区青龙胡同1号歌华大厦B座522室

邮编: 100007

电话: (86)10-84801718

传真: (86)10-84186611 转 872

网址: www.jeruncpa.com

审计报告

嘉润审字(2024)029号

中国国际民间组织合作促进会:

一、审计意见

我们审计了中国国际民间组织合作促进会(以下简称中国民促会)财务报表,包括2023年12月31日的资产负债表,2023年度的业务活动表、现金流量表以及相关财务报表附注。

我们认为,后附的财务报表在所有重大方面按照《民间非营利组织会计制度》的规定编制,公允反映了中国民促会2023年12月31日的财务状况以及2023年度的业务活动成果和现金流量。

二、形成审计意见的基础

我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。审计报告的“注册会计师对财务报表审计的责任”部分进一步阐述了我们在这些准则下的责任。按照中国注册会计师职业道德守则,我们独立于中国民促会,并履行了职业道德方面的其他责任。我们相信,我们获取的审计证据是充分、适当的,为发表审计意见提供了基础。

三、其他信息

中国民促会管理层对其他信息负责。其他信息包括年度报告中涵盖的信息,但不包括财务报表和我们的审计报告。

我们对财务报表发表的审计意见不涵盖其他信息,我们也不对其他信息发表任何形式的鉴证结论。

结合我们对财务报表的审计,我们的责任是阅读其他信息,在此过程中,考虑其他信息是否与财务报表或我们在审计过程中了解到的情况存在重大不一致或者似乎存在重大错报。

基于我们已执行的工作,如果我们确定其他信息存在重大错报,我们应当报告该事实。在这方面,我们无任何事项需要报告。

四、管理层对财务报表的责任

中国民促会管理层(以下简称管理层)负责按照《社会团体登记管理条例》和《民间非营利组织会计制度》的规定编制财务报表,使其实现公允反映,并设计、执行和维护必要的内部控制,以使财务报表不存在由于舞弊或错误导致的重大错报。

在编制财务报表时,管理层负责评估中国民促会的持续经营能力,披露与持续经营相关的事项(如适用),并运用持续经营假设,除非管理层计划清算中国民促会、终止运营或别无其他现实的选择。

五、注册会计师对财务报表审计的责任

我们的目标是对财务报表整体是否不存在由于舞弊或错误导致的重大错报获取合理保证，并出具包含审计意见的审计报告。合理保证是高水平的保证，但并不能保证按照审计准则执行的审计在某一重大错报存在时总能发现。错报可能由于舞弊或错误所导致，如果合理预期错报单独或汇总起来可能影响财务报表使用者依据财务报表作出的经济决策，则通常认为错报是重大的。

在按照审计准则执行审计的过程中，我们运用了职业判断，并保持了职业怀疑。同时，我们也执行以下工作：

（一）识别和评估由于舞弊或错误导致的财务报表重大错报风险，设计和实施审计程序以应对这些风险，并获取充分、适当的审计证据，作为发表审计意见的基础。由于舞弊可能涉及串通、伪造、故意遗漏、虚假陈述或凌驾于内部控制之上，未能发现由于舞弊导致的重大错报的风险高于未能发现由于错误导致的重大错报的风险。

（二）了解与审计相关的内部控制，以设计恰当的审计程序，但目的并非对内部控制的有效性发表意见。

（三）评价管理层选用会计政策的恰当性和作出会计估计及相关披露的合理性。

（四）对管理层使用持续经营假设的恰当性得出结论。同时，根据获取的审计证据，就可能对中国民促会持续经营能力产生重大疑虑的事项或情况是否存在重大不确定性得出结论。如果我们得出结论认为存在重大不确定性，审计准则要求我们在审计报告中提请报表使用者注意财务报表中的相关披露；如果披露不充分，我们应当发表非无保留意见。我们的结论基于截至审计报告日可获得的信息。然而，未来的事项或情况可能导致中国民促会不能持续经营。

（五）评价财务报表的总体列报、结构和内容（包括披露），并评价财务报表是否公允反映相关交易和事项。

我们与管理层就计划的审计范围、时间安排和重大审计发现等事项进行沟通，包括沟通我们在审计中识别出的值得关注的内部控制缺陷。

截至2023年12月31日止，中国民促会财务状况如下：

资产总额：11,009,277.01元；

负债总额：514,259.68元；

净资产合计：10,495,017.33元；

本年净资产变动额：1,416,093.65 元。

2023 年度总收入：10,824,692.50 元，总支出 9,408,598.85 元。

附送：

- 1、社会团体基本情况统计表
- 2、2023 年 12 月 31 日资产负债表
- 3、2023 年度业务活动表
- 4、2023 年度现金流量表
- 5、固定资产明细表
- 6、2023 年财务报表附注
- 7、分支（代表）机构基本情况表
- 8、北京嘉润会计师事务所有限公司营业执照复印件

北京嘉润会计师事务所有限公司

(此页无正文)



中国·北京

中国注册会计师：



中国注册会计师：



二〇二四年三月十四日



Beijing Gentlewind Certified Public Accountants Co., Ltd.
 Room 522, Building B, Gehua Tower, No.1 Qinglong Hutong, Dongcheng,
 Postcode: 100007
 Tel: (86)10-84801718
 Fax: (86)10-84186611 - 872
 Website: www.jiaruncpa.com

北京嘉润会计师事务所有限公司
 北京市东城区青龙胡同1号歌华大厦B座522室
 邮编: 100007
 电话: (86)10-84801718
 传真: (86)10-84186611 转 872
 网址: www.jiaruncpa.com

AUDITORS' REPORT

JRSZ (2024) No.029

To China Association for NGO Cooperation:

I. Auditor's Opinion

We have audited the financial statements of China Association for NGO Cooperation (hereinafter referred to as "CANGO"), which comprise the balance sheet as of December 31, 2023, the related operational activities statement for the year, the statement of cash flows for the year, and notes to the related financial statements.

In our opinion, the accompanying financial statements of CANGO comply with the requirements of the Accounting System for Nongovernmental Nonprofit Organization in all material respects, and present fairly the financial position of CANGO as of December 31, 2023, the results of operational activities and cash flows for the year.

II. Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with the Auditing Standards of Chinese Certified Public Accountants. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of CANGO in accordance with the China Code of Ethics for Certified Public Accountants, and we have fulfilled our other ethical responsibilities. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

III. Other Information

The Management of CANGO is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the annual report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on CANGO's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause CANGO to cease to continue as a going concern.

5. Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with management regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Financial Results

Total Assets	RMB 11,009,277.01
Total Liabilities	RMB 514,259.68
Total Equities	RMB 10,495,017.33
The annual change in net asset was	RMB 1,416,093.65

In the year of 2023, the annual revenue was RMB 10,824,692.50 and the annual expenditure was RMB 9,408,598.85.

IV. Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The Management of CANGO is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with Regulations on the Registration of Social Organizations and Accounting System for Non-Profit Organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, Management is responsible for assessing CANGO's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate CANGO or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

V. Certified Public Accountants' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue auditors' report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with the audit standards will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with the audit standards, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

1. Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
2. Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the representative office's internal control.
3. Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
4. Conclude on the appropriateness of Management's use of the going concern basis

Beijing Gentlewind Certified Public Accountants Co., Ltd.
Registered in the People's Republic of China



CCPA: 

CCPA: 

March 14, 2024

资产负债表

BALANCE SHEET

资产负债表

2023年12月31日

编制单位：中国国际民间组织合作促进会

单位：元

资产	行次	年初数	年末数	负债和净资产	行次	年初数	年末数
流动资产：				流动负债：			
货币资金	1	7,249,601.75	8,423,592.32	短期借款	23		
短期投资	2			应付款项	24	104,777.87	274,125.92
应收款项	3	80,000.00		应付工资	25	205,221.70	245,544.71
预付账款	4	4,725.00	37,965.00	应交税金	26	45,759.03	-5,410.95
存货	5			预收账款	27		
待摊费用	6	193,968.86	75,484.06	预提费用	28		
一年内到期的长期债权投资	7			预计负债	29		
其他流动资产	8			一年内到期的长期负债	30		
流动资产合计	9	7,528,295.61	8,537,041.38	其他流动负债	31		
				流动负债合计	32	355,758.60	514,259.68
长期投资：							
长期股权投资	10			长期负债：			
长期债权投资	11			长期借款	33		
长期投资合计	12			长期应付款	34		
固定资产：				其他长期负债	35		
固定资产原价	13	4,760,409.26	4,727,100.48	长期负债合计	36		
减：累计折旧	14	2,162,705.23	2,254,864.85				
固定资产净值	15	2,597,704.03	2,472,235.63	受托代理负债：			
在建工程	16			受托代理负债：	37		
文物文化资产	17			负债合计	38	355,758.60	514,259.68
固定资产清理	18						
固定资产合计	19	2,597,704.03	2,472,235.63	净资产：			
无形资产：				非限定性净资产	39	3,523,573.51	4,041,587.55
无形资产	20			限定性净资产	40	6,246,667.53	6,453,429.78
受托代理资产：				净资产合计	41	9,770,241.04	10,495,017.33
受托代理资产	21						
资产总计	22	10,125,999.64	11,009,277.01	负债和净资产总计	42	10,125,999.64	11,009,277.01

单位负责人：

制表：

复核：

业务活动表

STATEMENT OF OPERATIONS

业务活动表

2023年度

编制单位：中国国际民间组织合作促进会

单位：元

项 目	行 次	上 年 数			本 年 数		
		非限定性	限定性	合计	非限定性	限定性	合计
一、收入							
其中：捐赠收入	1	57,171.00	6,170,164.59	6,227,335.59	246,000.00	9,903,642.04	10,149,642.04
会费收入	2	18,000.00		18,000.00	55,260.00		55,260.00
提供服务收入	3	58,150.94	612,563.96	670,714.90	246,094.35	288,687.68	534,782.03
商品销售收入	4						
政府补助收入	5						
投资收益	6						
其他收入	7	785,214.52		785,214.52	85,008.43		85,008.43
收入合计	8	918,536.46	6,782,728.55	7,701,265.01	632,362.78	10,192,329.72	10,824,692.50
二、费用	9						
（一）业务活动成本	10	8,007,436.49		8,007,436.49	8,878,149.48		8,878,149.48
其中：①捐赠项目成本	11	7,576,916.49		7,576,916.49	8,713,177.77		8,713,177.77
②提供服务成本	12	429,242.15		429,242.15	164,044.00		164,044.00
③销售商品成本	13						
④业务活动税金及附加	15	1,275.85		1,275.85			
（二）管理费用	16	853,454.88		853,454.88	526,916.65		526,916.65
（三）筹资费用	17	1,011.11		1,011.11	-147.51		-147.51
（四）其他费用	18	4,939.35		4,939.35	3,680.23		3,680.23
费用合计	19	8,866,841.83		8,866,841.83	9,408,598.85		9,408,598.85
三、限定性净资产转为非限定性净资产	20	8,497,562.47	-8,497,562.47		9,312,501.64	-9,312,501.64	
四、净资产变动额（若为净资产减少额，以“-”号填列）	21	549,257.10	-1,714,833.92	-1,165,576.82	536,265.57	879,828.08	1,416,093.65

单位负责人：

制表：

复核：

ADVISORS

顾问

顾问

ADVISORS

国内顾问/Domestic Advisors

储祥银/Mr. Chu Xiangyin
丁利国/Mr. Ding Liguó
郝中军/Mr. Hao zhongjun
李小云/Mr. Li Xiaoyun
孙利平/Ms. Sun Liping
谭卓杰/Mr. Richard Tam
王名/Mr. Wang Ming
徐永光/Mr. Xu Yongguang
曾令同/Mr. Zeng Lingtong

国际顾问/Foreign Advisors

Ms. Aileen S.P. Baviera
Mr. Alfred H.M. Tsang
Dr. Andreas Fulda
Mr. Brain Renwick
Ms. Dagmar Enste
Dr. Daniel J. Dudek
Mr. David Ben-Yehuda
Ms. Dorit Lehrack
Dr. Eisuke Kanda
Mr. Eric Li
Mr. Fabian Horst
Dr. Gebhard Reichle
Ms. Geraldine Kunstatter
Dr. Jur. Manfred Kulesa
Mr. Ludwig Weitz
Mr. Michio Ito
Dr. Mitsuhiro Tanimura
Mr. Nicholas Bruck
Dr. Patrick Schroeder
Dr. Wen-Fong Lu

项目顾问/Project Advisors

蔡凌萍/Ms. Cai Lingping
费轶群/Mr. Fei Yiqun
李勇/Mr. Li Yong
林水晶/Ms. Suzette Lin
Ms. Lo Chan

MEMBER ORGANIZATIONS

会员名单

会员名单

MEMBER ORGANIZATIONS

机构会员 Organizational Member

北京市 BEIJING

北京红枫妇女心理咨询服务中心	The Maple Women's Psychological Counseling Center, Beijing
北京市众合社会工作事务所	Beijing Zhonghe Social Work
北京市思诚社区公益基金会	Si Cheng Community Foundation, Beijing
北京市朝阳区康众卫生教育服务中心	Kangzhong Health Education Service Center
北京环保娃娃公益发展中心	Beijing Eco-kids Public Welfare Development Center
北京市京师社会工作事务所	Beijing Volk Social Work Institute
北京世标认证中心有限公司	WSF
首都经济贸易大学教育基金会	Capital University of Economics and Business Education Foundation
中国儿童中心对外交流中心	International Exchange and Cooperation Center of China National Children's Center
中国文物保护基金会	China Foundation for Cultural Heritage Conservation
北京博能志愿公益基金会	Beijing ProBono Foundation
首都知识产权服务业协会	Capital Intellectual Property Services Association
佳信德润(北京)科技有限公司	Jiixin Derun (Beijing) Technology Co., Ltd.
中国乡村发展基金会	China Foundation for Rural Development
北京同心圆慈善基金会	Beijing One Heart Sphere Charity Foundation
安博致远国际文化发展(北京)有限公司	Ambo Zhiyuan International Cultural Development (Beijing) Co., LTD
北京大鸾翔宇慈善基金会	Enlai Foundation
北京平澜公益基金会	Peaceland Foundation
北京康行慈善基金会	Kangxing Charity Foundation

安徽省 ANHUI

合肥市庐阳区深蓝环境保护行动中心 ——绿满江淮	Green Anhui Environmental Development Center
----------------------------	----------------------------------------------

重庆市 CHONGQING

重庆市可再生能源学会	Chongqing Renewable Energy Society
重庆市低碳协会	Chongqing Low-carbon Association
重庆北部新区童心小学	Chongqing North Part New District Tongxin Primary School
重庆秀山育才中学	Chongqing Yucai Secondary School
重庆市綦江区实验幼儿园	Chongqing Qijiang District Experimental Kindergarten
重庆市大足区第一中学校	The First Middle School of Chongqing Dazu District

重庆市大足区实验幼儿园	Chongqing Dazu District Experimental Kindergarten
重庆市江北区华新实验小学校	Chongqing Jiangbei District Xinhua Experimental Primary School
重庆外国语学校森林小学	The Forest Primary School of Chongqing Foreign Languages School
重庆市铜梁区东城街道淮远幼儿园	Tongliang District Dongcheng Street Huaiyuan Kindergarten
重庆市梁平区梁山小学	Chongqing Liangping District Liangshan Primary School
重庆市梁平区实验幼儿园	Chongqing Liangping District Experimental Kindergarten
重庆市梁平区实验小学	Chongqing Liangping District Experimental Primary School

甘肃省 GANSU

甘肃省绿驼铃环境发展中心	Gansu "Green Camel Bell" Environment and Development Center
甘肃兴邦社会工作服务中心	Gansu Xingbang Social Work Serving Center
甘肃省妇女儿童心理咨询协会	Gansu Provincial Psychological Counseling Association for Women and Children

广西省 GUANGXI

广西环保联合会	Guangxi Environment Protection Federation
---------	-------------------------------------------

广东省 GUANGDONG

广州市黄埔区心灵家园服务中心	Spiritual Home Service Center for Huangpu District, Guangzhou
广州市映诺公益服务促进会	Inno Community Development Organisation
广州市社会组织联合会	Guangzhou Federation of Social Organizations
广州市法泽社会工作服务中心	FAZE Social Work Service Center (Guangzhou)
食物小站 (广州食德好食品科技有限公司)	PDT FOOD Collective
东莞市长安镇乌沙小学	Dongguan City Changan Town Wusha Primary School
阳东广雅学校	Yangdong County Guangya School
深圳市龙岗区智民实验学校	Shenzhen City Longgang District Zhimin Experimental School

贵州省 GUIZHOU

贵州省联合慈善医疗援助中心	Guizhou United Charitable Medical Aid Center
贵阳南明区爱心家园儿童特殊教育康复训练中心	Loving Venue for Children-special Education & Rehabilitation Training Center (LVC) Nanming District, Guiyang

海南省 HAINAN

三亚市蓝丝带海洋保护协会	Blue Ribbon Ocean Conservation Association
海南省蓝丝带海洋环境保护协会	Blue Ribbon Ocean Environmental Conservation Association

河南省 HENAN

中健郑州大健康产业有限公司	Zhongjian Zhengzhou Great Health Industry Co., Ltd.
商城县长园野生茶油有限公司	Changyuan Wild Camellia Oil Co., Ltd.
长垣市绿色未来环境保护协会	Association for Green Future Environment Protection in Changyuan

黑龙江省 HEILONGJIANG

佳木斯市科教文可持续发展协会	Jiamusi ESCO Sustainable Development Association
绥化市节水协会	Suihua Water-Saving Association

湖北省 HUBEI

湖北省青年民营企业家联合会	Hubei Federation of Youth Entrepreneur
武汉楚馨社会工作服务中心	Wuhan Chuxin Social Work Service Center
武汉太阳之家互助中心	Wuhan Sun Family of Mutual Assistance Center
襄阳市环境保护协会—绿色汉江	Xiangyang Environmental Protection Association-Green Han River

湖南省 HUNAN

长沙市爱乐社工服务中心	Changsha Aile Social Service Center
-------------	-------------------------------------

吉林省 JILIN

东北师范大学家庭教育研究院	Northeast Normal University, Education Research Institute on Family-school Co-operation
长春市晨光未成年人关爱保护服务中心	CHEN GUANG Minor Protection Center

江苏省 JIANGSU

徐州市心缘志愿者服务中心	Xuzhou Xinyuan Volunteer Service Center
江苏省荣昌济困基金会	Jiangsu Rongchang Poverty Relief Foundation
江苏省妇女儿童福利基金会	Jiangsu Women and Children's Welfare Foundation
苏州工业园区绿色江南公众环境关注中心	SIP Lvse Jiangnan Public Environment Concerned Center
南京玄武环境文化促进会	The Environmental Culture Promotion Association of Xuanwu, Nanjing, China
爱德基金会	The Amity Foundation
无锡灵山慈善基金会	Lingshan Charity Foundation

江西省 JIANGXI

安源区社会组织发展中心	Anyuan District Social Organization Development Center
-------------	--------------------------------------------------------

赣州慧聪儿童康复训练中心	Jiangxi Huicong Children's Rehabilitation and Training Center
江西山江湖可持续发展促进会	Promotion Association for Mountain-River-Lake Sustainable Development of Jiangxi Province
南昌益心益意公益服务中心	Nanchang Ahimsa Philanthropy Service Center
南昌德明公益服务发展中心	Nanchang Deming Public Service Development Center
南昌太阳花社会工作服务中心	Nanchang Sunflower Social Work Service Center

内蒙古自治区 INNER MONGOLIA

赤峰市昭乌达妇女可持续发展协会	Chifeng Zhaowuda Women's Sustainable Development Association
内蒙古服务贸易协会	Inner Mongolia Association of Trade in Services
乌兰浩特市第五中学	Ulanhot No.5 Middle school
乌兰浩特市第一幼儿园	Ulanhot No.1 Kindergarten
乌兰浩特市民族幼儿园	Ulanhot National Kindergarten
乌兰浩特市和平幼儿园	Ulanhot Peace Kindergarten
乌兰浩特市红云希望小学	Ulanhot Hongyun Hope Primary School
乌兰浩特市都林第一小学	Ulanhot Dulin No.1 Primary school
乌兰浩特市兴安第一小学	Ulanhot Xingan No.1 Primary school
乌兰浩特市和平第二小学	Ulanhot Peace No.2 Primary school
乌兰浩特市胜利第一小学	Ulanhot Victory No.1 Primary school
乌兰浩特市铁西第一小学	Ulanhot Tiexi No.1 Primary school
乌兰浩特市葛根庙中心小学	Ulanhot Gegenmiao Central Primary School
乌兰浩特市第四中学	Ulanhot No.4 Middle school
乌兰浩特市第七中学	Ulanhot No.7 Middle school
乌兰浩特市第九中学	Ulanhot No.9 Middle school
乌兰浩特市第十五中学	Ulanhot No.15 Middle school
乌兰浩特市第十三中学	Ulanhot No.13 Middle school
乌兰浩特市卫东中学	Ulanhot Weidong Middle school
乌兰浩特市第一职业中等专业学校	Ulanhot No.1 Vocational Secondary School

宁夏回族自治区 NINGXIA HUI AUTONOMOUS REGION

银川市第一幼儿园	Yinchuan City No.1 Kindergarten
宁夏扶贫与环境改造中心	Ningxia Center for the Environment and Poverty Alleviation

山东省 SHANDONG

淄博市临淄区雪宫小学	Zibo City Linzi District Xuegong Primary School
------------	-------------------------------------------------

淄博市临淄区金山镇中心学校	Zibo City Linzi District Jinshan Town Center School
淄博市临淄区金岭回族镇中心学校	Zibo City Linzi District Jinling Hui Nationality Town Center School
淄博市淄川区岭子镇中心学校	Zibo City Zichuan District Lingzi Town Center School
临沂马场湖小学	Linyi Machanghu Primary School
临沂第九中学	Linyi No.9 Middle school
沂南县第二实验小学	Yinan No.2 Experimental Primary School
临沂罗西小学	Linyi Luoxi Primary School
临沂高新区实验小学	Linyi High and New Technology Industrial Development Zone Experimental Primary School

陕西省 SHAANXI

陕西省环保志愿者联合会	Shaanxi Environmental Protection Volunteer Association
陕西益邦人才服务中心	Yibang Human Resource Center, Shaanxi Province
陕西妇女儿童发展基金会	Shaanxi Women and Children Development Foundation
定边宇君社区文化服务中心	Dingbian Yujun Community Culture Center
西安市青少年国际交流中心	Xi'an International Youth Exchange Center

上海市 SHANGHAI

上海闵行区江川绿色光年环保服务中心	Shanghai Minhang Jiangchuan Green Light-Year Environmental Service Center
上海众谷公益青年发展中心	Shanghai ZhongGu Charity Youth Development Center
上海市黄浦区公益慈善联合会	Shanghai Huangpu Philanthropy Federation
上海仁德基金会	Rende Foundation
上海市静安真爱梦想教育进修学院	Adream Academy of Education

四川省 SICHUAN

青神县乡村妇女儿童合作发展促进会	Qingshen County Center For Women & Children Development
青神县向阳社会工作服务中心	Qingshen County Xiangyang Social Work Service Center
成都市锦江区爱有戏社区文化发展中心	Chengdu Aiyouxixi Community Development Center
成都倍力社会组织发展促进中心	Chengdu Beili Social Organization Development Promotion Center
四川原点公益慈善中心	Sichuan Origin Charity Center
四川海惠助贫服务中心	Sichuan Haihui Poverty Alleviation Center
泸州市龙马潭区江北学校	Luzhou City Longmatan District Jiangbei School
罗西小学	Luoxi Primary School

山西省 SHANXI

晋城市凤鸣幼儿园	Jincheng City Fengming Kindergarten
山西科城能源环境创新研究院	Shanxi Coshare Innovation Institute of Energy&Environment

天津市 TIANJIN

天津市和平区善诚社区服务中心	Shancheng Community Center, Tianjin
----------------	-------------------------------------

新疆维吾尔自治区 XINJIANG UYGUR AUTONOMOUS REGION

新疆山水环境保护与可持续发展中心	Green Xinjiang Environment Protection and Sustainable Development Center
新疆慧光创新科技开发有限公司	Huiguang Innovative Technology Ltd of Xinjiang Autonomous Region
新疆红石慈善基金会	Xinjiang Hong Shi Foundation

西藏自治区 TIBET

西藏善缘基金会	Good Will Foundation
---------	----------------------

云南省 YUNNAN

云南思力生态替代技术中心	Pesticide Eco-Alternative Center
云南省国际民间组织合作促进会	Yunnan International Non-Government Organization Society(YINGOS)
云南省绿色环境发展基金会	Yunnan Green Environment Development Foundation
云南乡村之眼乡土文化研究中心	Yunnan FROM OUR EYES Rural Documentary And Culture Research Center
昆明植根社会工作发展中心	Kunming Root (Zhi Gen) Social Work Development Center
昆明市呈贡区梦南舍可持续发展服务中心	Mueang-Nam Sustainable Development Services Center
昆明益行公益社区发展服务中心	Kunming Yixing Public Services Community Development Center
昆明市西山区永续动力城乡社区服务中心	Yongxu Dongli Urban and Rural Community Service Center of Xishan District, Kunming
丽江市能环科普青少年绿色家园	Green Education Center

浙江省 ZHEJIANG

浙江省绿色科技文化促进会	Green Zhejiang
浙江省社会工作者协会	Zhejiang Association of Social Workers
浙江省公羊会公益救援促进会	Zhejiang Ramunion Public Welfare and Rescue Association
杭州益嘉仁社会工作服务中心	Hangzhou Yijiaren Social Work Service Center
强牛国际控股有限公司	China Qiang Niu International Holdings Co., Ltd.

个人会员 Individual Member

序号	姓名	英文
	陈伟	Mr. Chen Wei
	董强	Mr. Dong Qiang
	付敬	Mr. Fu Jing
	甘东宇	Mr. Gan Dongyu
	黄浩明	Mr. Huang Haoming
	李民	Mr. Li Min
	刘求实	Mr. Liu Qiushi
	刘然玲 (女)	Ms. Liu Ranling
	刘佑平	Mr. Liu Youping
	卢爱任	Mr. Lu Airen
	陆波	Mr. Lu Bo
	陆忠诚	Mr. Lu Zhongcheng
	马广志	Mr. Ma Guangzhi
	马庆钰	Mr. Ma Qingyu
	彭艳 (女)	Ms. Peng Yan
	秦虎	Mr. Qin Hu
	王香奕 (女)	Ms. Wang Xiangyi
	王延春 (女)	Ms. Wang Yanchun
	徐家良	Mr. Xu Jialiang
	叶慕亚 (女)	Ms. Ye Muya
	赵喜玲 (女)	Ms. Zhao Xiling
	张建宇	Mr. Zhang Jianyu
	张涛	Mr. Zhang Tao
	张网成	Mr. Zhang Wangcheng
	张志 (女)	Ms. Zhang Zhi
	张志强	Mr. Zhang Zhiqiang
	朱春全	Mr. Zhu Chunquan
	庄爱玲 (女)	Ms. Zhuang Ailing

ACKNOWLEDGEMENTS

鳴謝

鸣谢

ACKNOWLEDGEMENTS

中央和国家机关工作委员会/ Work Committee for Departments Directly Under the CPC Central Committee
 中央社会工作部/ Social Work Department of the CPC Central Committee
 中共中央对外联络部/ International Department of the CPC Central Committee
 中华人民共和国民政部/ Ministry of Civil Affairs
 中华人民共和国生态环境部/ Ministry of Ecology and Environment
 中华人民共和国公安部/ Ministry of Public Security
 国家林业和草原局/ National Forestry and Grassland Administration
 中国人民对外友好协会/ Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries
 中国宋庆龄基金会/ China Soong Ching Ling Foundation
 北京市公安局境外非政府组织管理办公室/ Overseas NGOs Administration Office of Beijing Municipal Bureau of Public Security
 北京市人民政府外事办公室/ Foreign Affairs Office of Beijing Municipal People's Government
 国家应对气候变化战略研究与国际合作中心/ National Center for Climate Change Strategy and International Cooperation
 中国环境与发展国际合作委员会/ China Council for International Cooperation on Environment and Development
 生态环境部宣传教育中心/ Center for Environmental Education and Communications of Ministry of Ecology and Environment
 商务部中国国际经济技术交流中心/ China International Center for Economic and Technical Exchange of Ministry of Commerce
 中国南南合作网/ China South-South Cooperation Network
 陕西省妇女联合会/ Shaanxi Women's Federation

联合国经社理事会/ United Nations Economic and Social Council (ECOSCO)
 欧洲联盟驻华代表团/ Delegation of the European Union to the People's Republic of China
 乐施会(香港)北京办事处/ Oxfam (Hong Kong) Beijing Office
 世界自然基金会(瑞士)北京代表处/ World Wide Fund for Nature Beijing Office
 克莱恩斯欧洲环保协会(英国)北京代表处/ ClientEarth Beijing Representative Office
 福特基金会(美国)北京代表处/ The Ford Foundation Beijing Office
 能源基金会(美国)北京办事处/ The Energy Foundation Beijing Representative Office
 亚洲基金会(美国)北京代表处/ The Asia Foundation Beijing Representative Office
 国际计划(美国)陕西代表处/ Plan International Inc. (USA) Shaanxi Representative Office
 野生救援(美国)北京代表处/ WildAid Beijing Representative Office
 世界自然保护联盟/ International Union for Conservation of Nature (IUCN)
 “一带一路”绿色发展国际联盟/ BRI International Green Development Coalition
 全球能源互联网发展合作组织/ Global Energy Interconnection Development and Cooperation Organization (GEIDCO)
 全球服务贸易联盟/ Global Alliance for Trade in Services
 亚洲土地改革与乡村发展民间组织联盟/ Asian NGO Coalition for Agrarian Reform and Rural Development (ANGOC)
 全国性民间组织平台国际论坛/ International Forum of National NGO Platforms (Forus)
 国际气候行动网络/ Climate Action Network International (CAN-I)
 世界大学气候变化联盟/ Global Alliance of Universities on Climate (GAUC)
 绿色气候基金/ Green Climate Fund (GCF)
 亚洲民间社会可持续发展伙伴关系/ Asia Civil Society Partnership for Sustainable Development (APSD)
 日本公益法人协会/ Japan Association of Charity Organization (JACO)
 日本民间组织国际协力中心/ Japan NGO Center for International Cooperation (JANIC)
 日本平台/ Japan Platform (JPF)

韩国志愿服务论坛/ Korea Forum of Volunteerism (KVF)
 韩国民间组织海外发展合作委员会/ Korean NGO Council for Overseas Development Cooperation (KCOC)
 韩国可持续发展中心/ Korea Center for Sustainable Development
 救助儿童会韩国办公室/ Save the Children Korea
 韩国济州环境运动联合会/ Korean Federation for Environmental Movement Jeju (KFEM)
 韩国济州家庭委托支援中心/ Jeju Foster Care Center
 济州岛儿童保护专业机构/ Jeju Special Self-Governing Province Child Protection Agency
 英国皇家国际事务研究所/ Chatham House
 坦桑尼亚-中国友好促进协会/ Tanzania-China Friendship Promotion Association
 澜湄发展基金会/ Lancang-Mekong Development Foundation
 世界农民组织/ World Farmers' Organization (WFO)
 德国粮惠世界/Bread for the World

中国民间组织国际交流促进会/ China NGO Network for International Exchanges (CNIE)
 中国绿色碳汇基金会/ China Green Carbon Foundation
 腾讯公益慈善基金会/ Tencent Foundation
 环境资助者网络/ China Environmental Grantmakers Alliance (CEGA)
 北京绿研公益发展中心/ GREENOVATION:HUB
 芜湖市持明慈善基金会/ Wuhu Chiming Charitable Foundation
 陕西妇女儿童发展基金会/ Shaanxi Women and Children Development Foundation
 苏州工业园区绿色江南公众环境关注中心/ SIP LVSE Jiangnan Public Environment Concerned Center
 大道应对气候变化促进中心/ C Team
 山水自然保护中心/ Shan Shui Conservation Center

施永青基金有限公司/ Shih Wing Ching Foundation Limited
 四川德赛尔新材料科技有限公司/ Sichuan Decision Chemical Co., Ltd.
 成都怡丰投资有限公司/ Chengdu Yifeng Investment Co., Ltd.
 泉州市博睿特纸业制品有限公司/ Quanzhou Boruite Paper Products Co., Ltd.
 能链智电/ NaaS
 北京耕天下生物科技有限公司/ Beijing GTX Biotechnology Co., Ltd.
 满帮集团/ Full Truck Alliance
 安博致远国际文化发展(北京)有限公司/Ambo Zhiyuan International Cultural Development (Beijing) Co., LTD
 温州医科大学/ Wenzhou Medical University
 《可持续发展经济导刊》/ China Sustainability Tribune
 中国低碳网/Low Carbon China

蔡芙蓉女士/Ms. Cai Furong
 郑沛华先生/Mr. Zheng Peihua
 付敬先生/Mr. Fu Jing

20
23



中国民促会官方微信公众平台

中国国际民间组织合作促进会
CHINA ASSOCIATION FOR NGO COOPERATION

地址/北京东城区安定门东大街28号, 雍和大厦东楼C座601

邮编/100007

电话/0086-10 6409 7888

传真/0086-10 6409 7607

网站/www.cango.org

电子邮件/info@cango.org



本手册采用环保纸印制
This publication is printed on
environmentally friendly paper